



# CHEFTOP MIND.Map<sup>TM</sup> VISTA



INSTALLATION





|                   |    |
|-------------------|----|
| SICHERHEIT .....  | 4  |
| INSTALLATION..... | 10 |

## KONTAKT

Lokale Kontakte finden Sie auf der hinteren Umschlagseite.

## TECHNISCHE DOKUMENTE IN DIGITALEM FORMAT

Die Dokumentation in digitalem Format und das erweiterte Benutzerhandbuch können über den reservierten Bereich von UNOX heruntergeladen werden:

**<http://infonet.unox.com> | <http://unox.com>.**

Melden Sie sich auf dem Portal an und geben Sie einige Informationen über das in Ihrem Besitz befindliche UNOX-Produkt ein:

- Produktcode
- Seriennummer

Beide Daten sind auf dem Typenschild an der Seite des Ofens zu finden.

## VERFÜGBARKEIT DES HANDBUCHES IN ALTERNATIVEN FORMATEN

Diese Broschüre ist auf Anfrage beim Hersteller auch in anderen Formaten (z. B. auf der Website) erhältlich. Kontaktieren Sie den Hersteller.



**Sehr geehrter Installateur, sehr geehrter Kunde,**

dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für die korrekte Installation, Verwendung und ordentliche Wartung des Geräts erforderlich sind.

Lesen Sie sie vor dem Zusammenbau sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Der Hersteller kann Ihnen Auskunft erteilen, wenn Sie einen Schritt nicht verstanden haben.

# Sicherheit

Erklärung der  
Piktogramme

4

Sicherheitshin-  
weise für die  
Installation

5

## ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME



Die Gebrauchsanleitung lesen



Gefahr! Sofortige Gefahr oder gefährliche Situation, die zu Verletzungen oder zum Tode führen kann.



Brandgefahr!



Stromschlaggefahr!



Verbrennungsgefahr



Empfehlungen und nützliche Informationen



Siehe anderes Kapitel



Erdungssymbol



Potentialausgleichssymbol

Der Hersteller hat das Recht, jederzeit und ohne Vorankündigung Verbesserungen an Geräten oder Zubehör vorzunehmen. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung dieser Anleitung ist ohne Zustimmung des Herstellers verboten. Die angegebenen Maße sind Richtwerte und lediglich unverbindliche Angaben. Im Falle von Streitigkeiten gilt die Anleitung in ihrer Originalsprache Italienisch. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Übersetzungs-/ Interpretationsfehler.

# SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

## Allgemeine Hinweise

-  Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät montieren.
- Heben Sie diese Anleitung für jede zukünftige Beratung der einzelnen Bediener auf.
-  Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften oder eine andere als die in diesem Handbuch angegebene Montage oder Wartung:
  - die Garantie erlischt\*
  - Schäden, Verletzungen oder Todesfälle können die Folge sein
  - der Hersteller wird von jeglicher Haftung befreit.
-  Arbeiten oder Veränderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden und nicht den Bestimmungen in der vorliegenden Anleitung entsprechen, können zu Schäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen und führen zum Erlöschen der Garantie\*.
-  Nur qualifiziertes und vom Hersteller autorisiertes Personal darf die Installation und außerordentliche Wartungsarbeiten durchführen. Halten Sie die im Land der Installation geltenden Installations- und Sicherheitsvorschriften ein.
-  Vor der Durchführung von Installations- oder Wartungsarbeiten:
  - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und/oder schalten Sie den Schalter am Ofen aus
  - Schließen Sie den Wasserhahn
  - Kontrollieren Sie, dass alle Anlagen den im Nutzerland geltenden Vorschriften und den Angaben auf dem Typenschild entsprechen
  - Stellen Sie sicher, dass alle heißen Teile des Geräts wieder Raumtemperatur erreicht haben.
-  Bevor Sie das Gerät montieren, kontrollieren Sie, dass alle Anlagen den im Nutzerland geltenden Vorschriften und den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.

-  Arbeiten oder Veränderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden und nicht den Bestimmungen in der vorliegenden Anleitung entsprechen, können zu Schäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen.
-  Eingriffe oder Veränderungen, die nicht genehmigt wurden und nicht in diesem Handbuch aufgeführt werden, heben die Garantie auf.
-  Installations- oder Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, können zu Verletzungen oder Todesfällen führen.
-  Während der Montage des Geräts ist der Durchgang oder der Aufenthalt von nicht qualifiziertem Personal im Arbeitsbereich verboten.
- Wenn die Geräte auf Räder oder als Aufbau montiert werden, verwenden Sie nur Komponenten von UNOX und achten Sie auf die Montagehinweise in der Verpackung selbst.
-  Das Verpackungsmaterial ist potenziell gefährlich. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert ist.
- Das Typenschild darf nicht entfernt, beschädigt oder verändert werden. Das Typenschild enthält wichtige technische Informationen, die bei der Wartung der Geräte unerlässlich sind.
- Wenn diese Vorschriften nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen oder Todesfällen kommen. Die Garantie entfällt in diesem Fall und entbindet UNOX von jeglicher Verantwortung.
- Der Installateur darf keine vom Hersteller oder seinem Vertreter geschützten Teile handhaben.
-  Kinder unter 8 Jahren, Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen eingeschränkten Fähigkeiten bzw. mit fehlender

Erfahrung oder fehlendem Wissen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen oder nachdem sie die nötigen Hinweise und Erklärungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit zusammenhängenden Gefahren erkannt und verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die vom Benutzer durchzuführen sind, dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

-  Verwenden Sie NIEMALS Wasserstrahlen zur Reinigung von Komponenten oder des Zubehörs.
- Für einen richtigen Stromanschluss muss das Gerät:
-  Benutzen Sie nicht die Tür, um den Wagen in den Garraum zu schieben, damit die Dichtung nicht beschädigt wird.

## Sicherheitshinweise für den Stromanschluss

-  Vor der Installation des Geräts ist zu prüfen, ob die Anlagen den im Verwendungsland geltenden Vorschriften und den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
-  Die Anschlüsse an das Stromnetz:
  - müssen die in dem Land, in dem das Gerät installiert wird, geltenden Vorschriften eingehalten werden
  - dürfen nur von qualifiziertem und vom Hersteller autorisiertem Personal durchgeführt werden.Wenn diese Vorschriften nicht eingehalten werden, können Schäden und Verletzungen entstehen, die Garantie verfällt und der Hersteller wird von jeglicher Haftung befreit.
-  Schließen Sie das Gerät direkt an das Stromnetz an, ohne Verlängerungen oder Spleiße zu verwenden. Wenn das Gerät an einen Schaltschrank angeschlossen ist oder wenn die Steckdose

nicht leicht zugänglich ist, muss ein omnipolarer Schalter vorgesehen werden, um das Gerät vom Netz zu trennen. Dieser Schalter muss:

- An einem leicht zugänglichen Ort positioniert werden
- Gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert wird, installiert werden
- An einen Thermoschalter gemäß der geltenden Norm angeschlossen sein (0,03 Typ A)
- An einen allpoligen Schaltmechanismus angeschlossen sein, der ein komplettes Abschalten unter Bedingungen der Überspannungskategorie III ermöglicht
- Unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III muss eine vollständige Abschaltung des Geräts möglich sein.

-  Jedes Gerät muss einen Erdungsanschluss haben. Verwenden Sie ein einziges, nahtloses Kabel (gelb-grünes), das auch durch den Schutzschalter nicht unterbrochen wird.
-  Jedes Gerät muss in ein Potentialausgleichssystem eingebunden sein, das den im Aufstellungsland geltenden Vorschriften entspricht. Dieser Anschluss muss zwischen verschiedenen Geräten an der Klemmleiste mit dem Potentialausgleichssymbol  durchgeführt werden. Der Leiter muss einen maximalen Kabelschnitt von 10 mm<sup>2</sup> haben (gemäß der Norm CEI EN 60335-2-36) und muss mit den Farben Gelb-Grün gekennzeichnet sein.

## Warnhinweise zum Wasseranschluss

- Verwenden Sie nur das Set der neu mit dem Gerät gelieferten Dichtungen zum Anschluss an das Wasser-Netz. Die schon verwendeten Dichtungen dürfen nicht nochmals verwendet werden.



# Installation

Teil, der qualifizierten Installateuren vorbehalten ist

Warnhinweise für  
den Transport des  
Geräts 10

Auspacken des  
Gerätes 12

Kontrolle des  
Packungsinhalts 14

Vorbereitende  
Arbeiten 16

Positionierung 17

Elektrische  
Anschlüsse 57

Wasseranschluss 61

Befüllen des  
Reinigungsmittel-  
kanisters 66

## WARNHINWEISE FÜR DEN TRANSPORT DES GERÄTS



01

Die Beförderung der Ausrüstung, ob  
verpackt oder unverpackt, muss erfolgen:

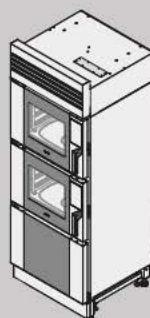
- Gemäß den im Land der Installation gelten-  
den Sicherheitsvorschriften
- Nur mit mechanischen Mitteln (z. B. Gabel-  
stapler). Verwenden Sie KEINE Gurte und  
ziehen oder schieben Sie das Gerät nicht
- Von autorisiertem und geschultem Per-  
sonal mit voller körperlicher und geistiger  
Leistungsfähigkeit und ausgestattet mit  
der entsprechenden PSA (persönliche  
Schutzausrüstung)
- Nachdem sichergestellt wurde:
  - dass sich keine Personen, Tiere oder Din-  
ge im Manöverbereich befinden, die im  
Weg stehen könnten
  - dass der gewählte Weg keine Hindernis-  
se aufweist, die den Durchgang er-  
schweren könnten (z. B. sehr enge Türen)
  - dass der Boden glatt, vollkommen eben,  
frei von Unebenheiten, nicht rutschig  
und ausreichend tragfähig ist.

Bei Transport und Lagerung können maximal  
2 Geräte gestapelt werden.

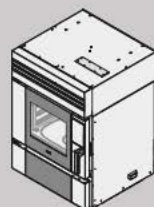


Der Hersteller haftet nicht für Zwischenfälle,  
die durch den Transport unter anderen als  
den in diesem Kapitel angegebenen  
Bedingungen verursacht werden.

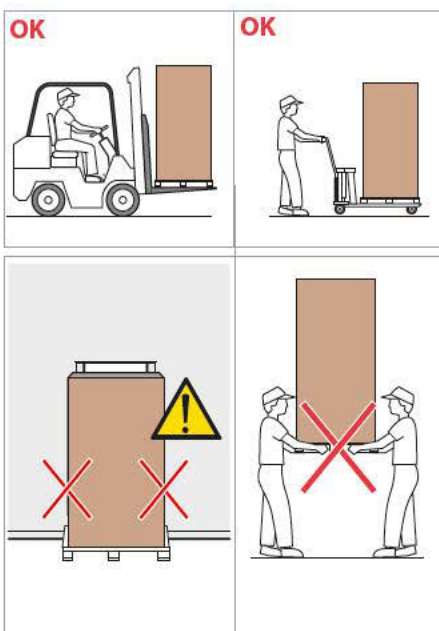
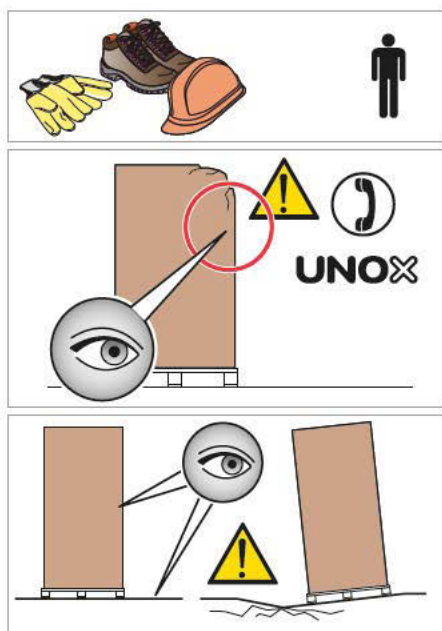
Dieses Handbuch enthält  
Installationsanweisungen für die Geräte **XEVH-  
5511-EPRM-HP** und **XEVH-0511-EPRM-HP**.  
Beachten Sie die Montageanweisungen für Ihr  
Modell.  
Wenn Sie weitere zusätzliche technische  
Informationen zum Gerät benötigen, siehe das  
Blatt "Technische Daten".



**XEVH-5511-EPRM-HP**



**XEVH-0511-EPRM-HP**



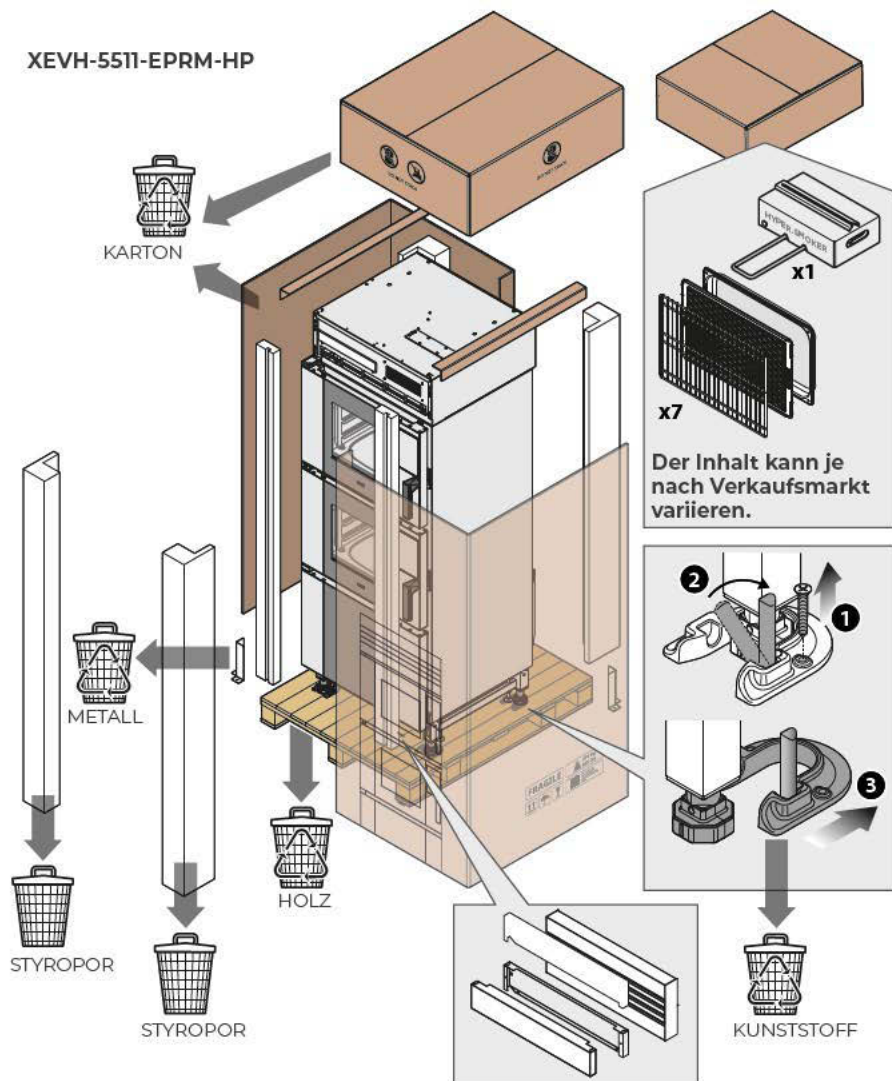
## Auspacken des Gerätes

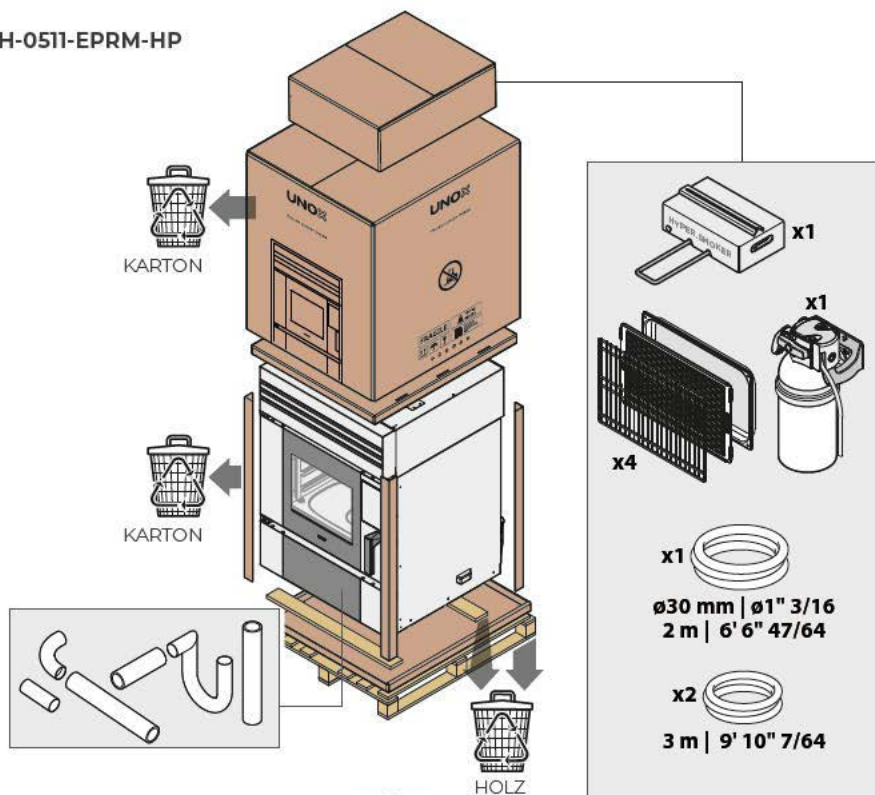
Packen Sie das Gerät wie in der Abbildung gezeigt aus.

Das Verpackungsmaterial ist potenziell gefährlich. Das Verpackungsmaterial, das eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.

UNOX verfolgt seit Jahren die NON-STOP Efforts-Philosophie und erhöht die Umweltverträglichkeit der eigenen Produkte und reduziert immer weiter den energetischen Verbrauch und die Verluste. UNOX möchte die Umwelt schützen und fordert dazu auf, das Material in den jeweiligen Behältern getrennt zu entsorgen.

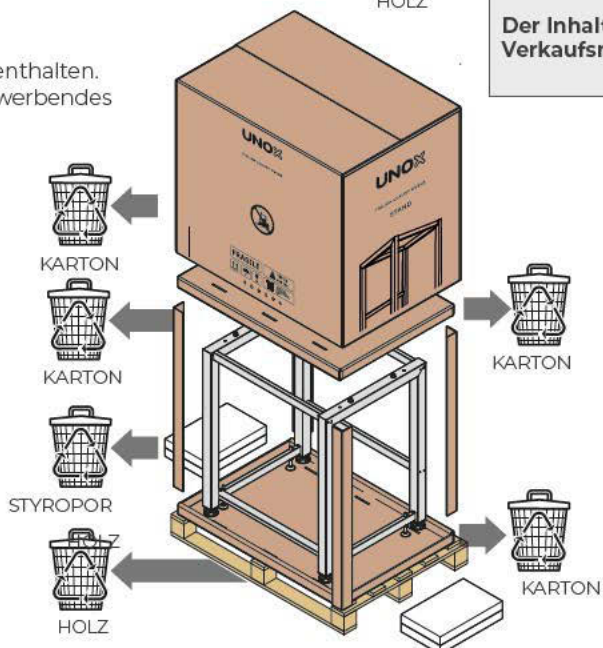
### XEVH-5511-EPRM-HP





## GESTELL

Gestell nicht enthalten.  
Separat zu erwerbendes  
Zubehör



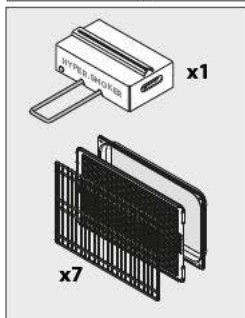
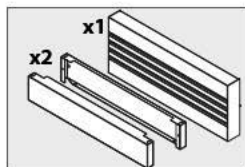
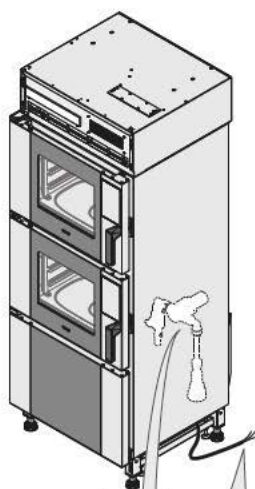
# Kontrolle des Packungsinhalts

Kontrollieren Sie vor Beginn der Installation, dass die folgenden Komponenten vorhanden und intakt sind. Sollte eine Komponente fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an UNOX und fahren Sie nicht mit der Montage fort.

## XEVH-5511-EPRM-HP

Verpackungsinhalt (Inhalt kann je nach Verkaufsmarkt variieren):

- Säule ausgelegt für:
  - Stromanschluss (Stromkabel 1,5 m | 4' 11" 1/16 ohne Stecker);
  - Wasseranschluss (Wassereinfuhrleitung, mechanischer Filter, 3/4-Anschluss mit schon montiertem Rückschlagventil);
- Kit 7 Spezialbackbleche Unox Casa:
  - BLACK.FRY GRP816
  - EGGX 8 TG936
  - GRILL TG885
  - FAKIRO.GRILL TG870
  - BLACK.40 TG900
  - FORO.BLACK TG890
  - STAINLESS STEEL GRID GPR806
- Nr.1 Hyper Smoker Räucherkit;
- Einbausatz XUC501 (zur Montage nötig, bei der Bestellung anzufordern);
- 1 vordere Leiste + 1 Verlängerung, um sie bündig zu machen;
- 2 seitliche Leisten XUC511 (verfügbar bei Bestellung für freistehende Aufbauten);
- Technische Dokumentation (Gebrauchs- und Wartungsanleitung, Blatt "Technische Daten");
- Allgemeine Dokumentation: Kurzanleitung, Marketingflyer.



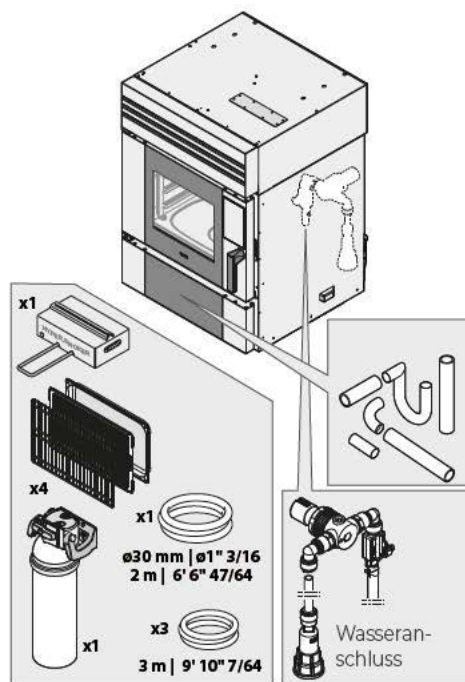
XEVH-5511-EPRM-HP

## XEVH-0511-EPRM-HP

Verpackungsinhalt (Inhalt kann je nach Absatzmarkt variieren):

- Säule ausgelegt für:
  - Wasseranschluss (Wassereinführung, mechanischer Filter, 3/4-Anschluss mit schon montiertem Rückschlagventil);
- 4 Schrauben für die Befestigung von Ofen - Ständer;
- 1 Wasserfiltersystem;
- Kit 4 Spezialbackbleche UNOX Casa:
  - BLACK.FRY GRP816
  - GRILL TG885
  - BLACK.40 TG900
  - STAINLESS STEEL GRID GPR806
- Nr. 1 Hyper Smoker Räucherkit;
- Technische Dokumentation (Gebrauchs- und Wartungsanleitung, Blatt "Technische Daten");
- Allgemeine Dokumentation: Kurzanleitung, Marketingflyer.

HINWEIS: Das Netzkabel wird NICHT mitgeliefert und muss je nach der vom Kunden gewählten Konfiguration bereitgestellt werden (siehe Datenblätter). Berücksichtigen Sie auch die Länge für den Anschluss an die Steckdose außerhalb des Einbaufachs.



XEVH-0511-EPRM-HP

## Vorbereitende Arbeiten

### Entfernen der Schutzfolien

**XEVH-5511-EPRM-HP mit Rahmen XUC 501, XEVH-5511-EPRM-HP freistehend, XEVH-0511-EPRM-HP:** Entfernen Sie die Schutzfolien vom Gerät. Reinigen Sie Klebstoffreste mit einem geeigneten Lösungsmittel, ohne Werkzeuge zu verwenden, die die Oberflächen beschädigen könnten, oder Scheuermittel oder säurehaltige Reinigungsmittel. Die entfernte Folie, die eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.

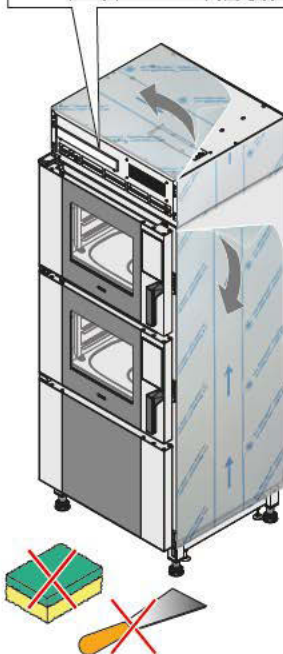
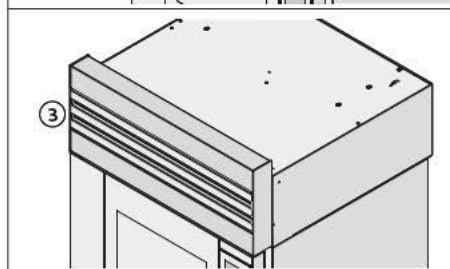
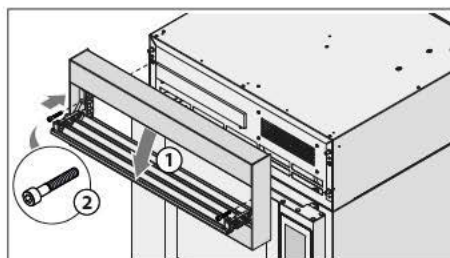
**XEVH-5511-EPRM-HP mit Rahmen XUC 502:** Schutzfolien müssen nachträglich entfernt werden. Siehe Seite 29 für weitere Informationen.

### Montage der Frontplatte der Haube

**XEVH-5511-EPRM-HP mit Filterhaube:** Montieren Sie die Frontplatte der Haube (zusammen verpackt mit dem Sockel unter dem Ofen).

**XEVH-5511-EPRM-HP mit Abzugshaube:** die Vorderseite der Haube muss zu einem späteren Zeitpunkt angebracht werden. Siehe Seite 36 für weitere Informationen.

**XEVH-0511-EPRM-HP:** Die Frontplatte der Haube ist bereits montiert.



# Positionierung

## PRÜFUNG DER MERKMALE DES AUFSTELLUNGSRRAUMS

Installieren Sie das Gerät nur in Räumen:

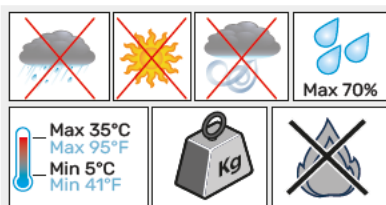
- die für das Garen von Lebensmitteln ausgelegt sind;
- mit adäquatem Luftaustausch;
- die den geltenden Vorschriften für die Anlagensicherheit entsprechen;
- die vor Umwelteinflüssen geschützt sind;
- mit Temperaturen von +5°C bis +35°C (+41°F to +95°F) maximal;
- mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 70 %;
- mit einem Bodenbelag, der das Gewicht des Geräts bei voller Beladung trägt (siehe Tabelle unten).

Die Öfen dürfen nur auf Böden aufgestellt werden, die die folgenden Eigenschaften haben:

- darf nicht entflammbar oder hitzeanfällig sein;
- muss perfekt nivelliert sein;
- muss eine regelmäßige und ebene Oberfläche haben;
- muss das Gewicht des Geräts mit voller Ladung aushalten, ohne sich zu verformen oder abzusinken.

Montieren Sie keine Geräte in der Nähe von anderen Aggregaten, die hohe Temperaturen erreichen, um keine elektrischen Komponenten zu beschädigen. Positionieren Sie keine Hochschrankmöbel über die Kochsäule.

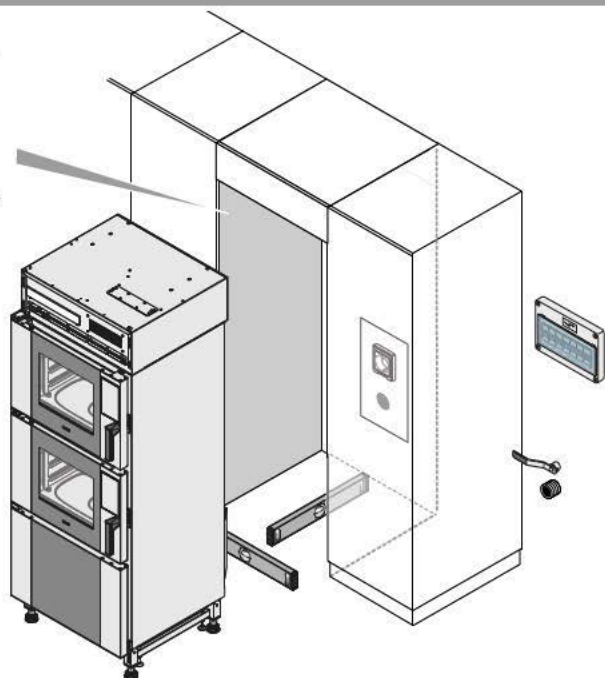
| Modell                            | Abmessungen:<br>(LxTxH)                               | Gewicht                                            | Blechab-<br>stand   | Max. Beschi-<br>ckungsmenge          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| XEVH-5511-EPRM-HP<br>+ XUC502     | 800 x 840 x 2137 mm<br>31" 1/2 x 33 x 84" 9/64        | Ofen: 234 kg   516 lbs<br>Rahmen: 14 kg   30.9 lbs | 80<br>mm<br>3" 5/32 | 20 kg + 20 kg<br>44.1 lbs + 44.1 lbs |
| XEVH-5511-EPRM-HP<br>+ XUC501     | 788 x 840 x 2130 mm<br>31" 1/32 x 33 x 83" 55/64      | Ofen: 234 kg   516 lbs<br>Rahmen: 14 kg   30.9 lbs |                     | 20 kg + 20 kg<br>44.1 lbs + 44.1 lbs |
| XEVH-5511-EPRM-HP<br>Freestanding | 750 x 835 x 2112 mm<br>29" 17/32 x 32" 7/8 x 83" 5/32 | Ofen: 234 kg   516 lbs                             |                     | 20 kg + 20 kg<br>44.1 lbs + 44.1 lbs |
| XEVH-0511-EPRM-HP<br>ohne Gestell | 800 x 840 x 1075 mm<br>31" 1/2 x 33 x 42" 21/64       | 135 kg   298 lbs                                   |                     | 20 kg   44.1 lbs                     |
| XEVH-0511-EPRM-HP<br>mit Gestell  | 800 x 840 x 1965 mm<br>31" 1/2 x 33 x 77" 23/64       | 135 kg   298 lbs<br>Rahmen: 20 kg   44.1 lbs       |                     | 20 kg   44.1 lbs                     |



Wenn Sie weitere technische Informationen zum Gerät benötigen, siehe das Blatt "Technische Daten".

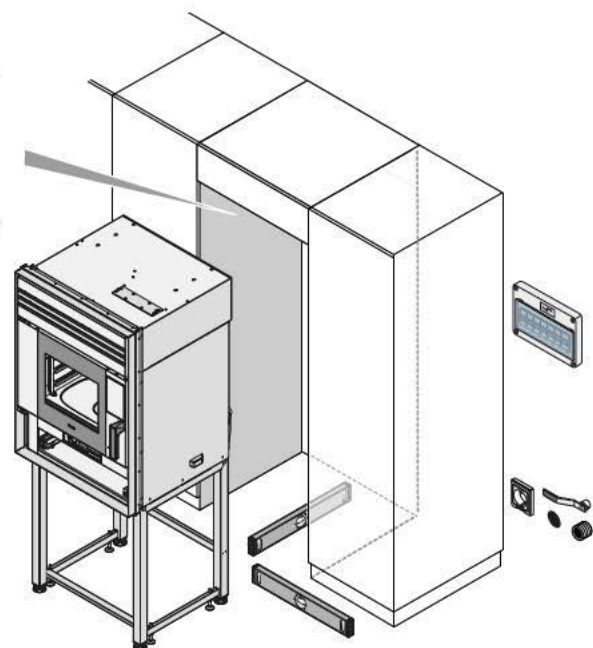
Technische Informationen zu den Abmessungen der zu erstellenden Aussparung entnehmen Sie bitte dem Blatt „Technische Daten“.

### **XEVH-5511-EPRM-HP**



Technische Informationen zu den Abmessungen der zu erstellenden Aussparung entnehmen Sie bitte dem Blatt „Technische Daten“.

### **XEVH-0511-EPRM-HP**



## PRÜFUNG DER MERKMALE DES AUFSTELLUNGSRAUMS

Die Montagerräume müssen auf die elektrischen Anschlüsse und auf die Wasser-Anschlüsse ausgelegt sein und die jeweiligen Normen zur Sicherheit am Arbeitsplatz und zur Anlage müssen beachtet werden.

Erforderliche Anschlüsse:

### **(A) (B) Wasseranschluss | Zulaufwasser**

Das Gerät wird mit einem Anschluss (3/4") (A) mit Rückschlagventil zum Anschluss an das Wassernetz, 3 m | 9' 10" 7/64 Rohr für den Anschluss an den Wasserzulauf, mechanischem Filter, Druckminderer und Wasserfiltersystem geliefert. Das maximale Zulaufwasser muss 0,15-1 MPa / 1,5-10 bar / 21-145 psi betragen.

Wir empfehlen den Einbau eines Absperrventils (B) (nicht im Lieferumfang enthalten). Der Wasseranschluss (A) und der Wasserhahn (B) sollten außerhalb der Nische angebracht werden, damit sie leicht zugänglich sind.

**GERÄTE XEVH-5511-EPRM-HP:** Bereiten Sie den Platz für die Aufstellung des Wasserfiltersystems außerhalb der Nische vor. Weitere Informationen zu den Eigenschaften des Zulaufwassers finden Sie auf Seite **61**.

### **(C) Flüssigkeitsablauf | Abwasser**

Das Gerät ist im Anschlussraum mit einem Ablauf (C) ( $\emptyset$  innen 38 mm | 1" 1/2,  $\emptyset$  außen 30 mm | 1" 3/16) versehen. Weitere Informationen zu den Eigenschaften des Zulaufwassers finden Sie auf Seite **65**.

**GERÄTE XEVH-5511-EPRM-HP:** Bringen Sie den Flüssigkeitsablauf in der Nische an.

**GERÄTE XEVH-0511-EPRM-HP:** Bringen Sie den Flüssigkeitsablauf außen an der Nische an.

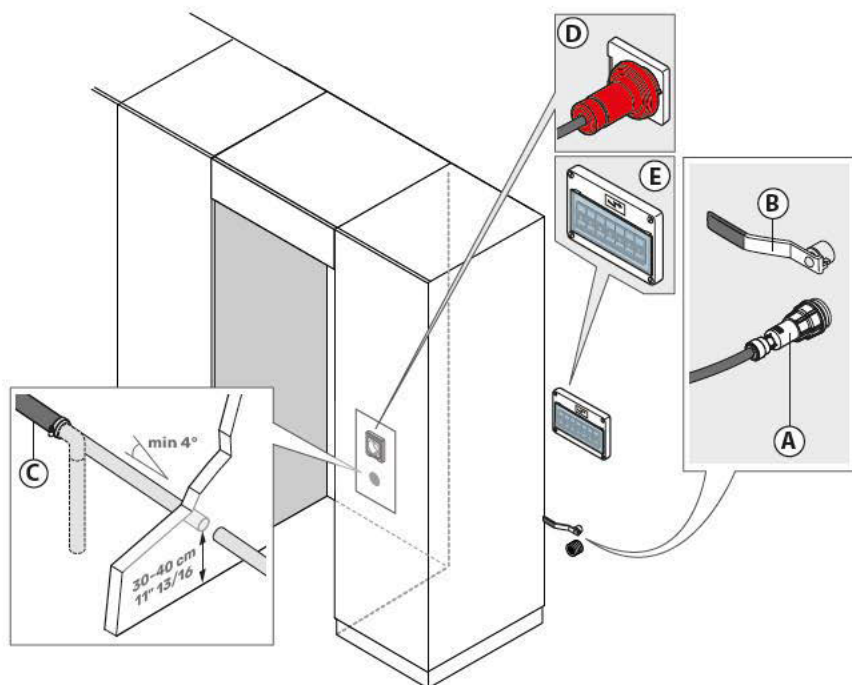
### **(D) (E) Stromanschluss | Stromversorgung**

**GERÄTE XEVH-5511-EPRM-HP:** an der Rückseite gibt es ein Kabel ohne Stecker (D). Ein qualifizierter Installateur muss einen Stecker (nicht geliefert) montieren, dessen Kapazität und Typ den Eigenschaften des Geräts entsprechen, die in der Tabelle auf Seite **60** oder in den „Technische Daten“ angegeben sind.

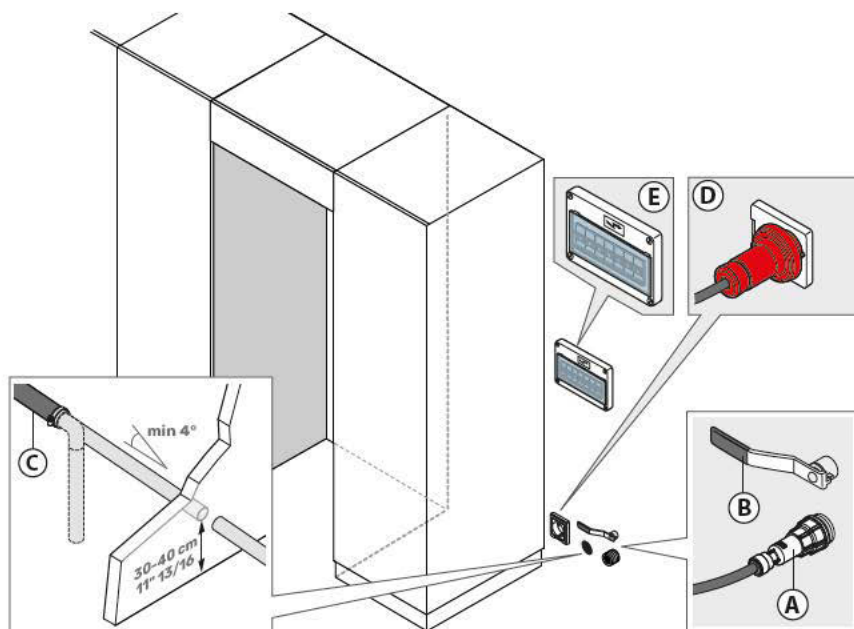
Installieren Sie einen Schaltschrank (nicht geliefert) (E) mit einem für das Gerät bestimmten Schalter. Er muss leicht zugänglich sein und gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert wird, in die Anlage eingebaut werden. Die Steckdose für den Anschluss des Steckers (D) kann sich je nach Bedarf innerhalb oder außerhalb der Nische befinden. Der Schaltschrank (E) muss außerhalb der Nische positioniert werden, damit die Geräte im Bedarfsfall leicht abgetrennt werden können.

**GERÄTE XEVH-0511-EPRM-HP:** Ein qualifizierter Installateur muss das Gerät mit einem Kabel und einem Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten) ausstatten, deren Kapazität und Typ den Eigenschaften des Geräts entsprechen, wie sie in der Tabelle auf Seite **60** oder in dem Blatt "Technische Daten" angegeben sind. Installieren Sie einen Schaltschrank (nicht geliefert) (E) mit einem für das Gerät bestimmten Schalter. Er muss leicht zugänglich sein und gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert wird, in die Anlage eingebaut werden. Die Steckdose zum Einstecken des Steckers (D) muss außerhalb der Nische positioniert sein. Der Schaltschrank (E) muss ebenfalls außerhalb der Nische positioniert werden, damit die Geräte im Bedarfsfall leicht abgetrennt werden können.

# XEVH-5511-EPRM-HP



# XEVH-0511-EPRM-HP



## POSITIONIERUNG

### XEVH-5511-EPRM-HP

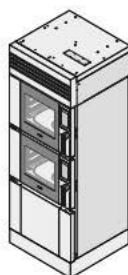
Die Öfen können wie folgt positioniert werden:

- Freestanding ► S. 22
- in einer Nische (mit Rahmen XUC 501 oder 502) ► S. 25

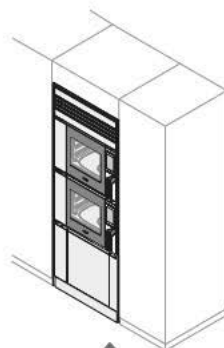
### XEVH-0511-EPRM-HP

Die Öfen können wie folgt positioniert werden:

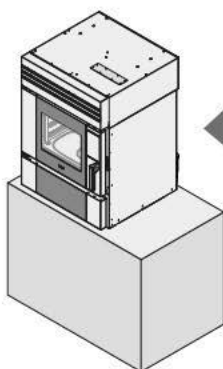
- auf eigenen Unterstrukturen (z.B. Stahltische, etc.) ► S. 23
- auf Gestell UNOX. Prüfen Sie vor der Montage auf einem Gestell UNOX immer mit einer Wasserwaage oder einer digitalen Wasserwaage die perfekte Ausrichtung. Ansonsten kann das Gestell durch Verstellen der Füße nivelliert werden. Achtung: Drehen Sie die Stifte nicht ganz heraus ► S. 24
- in einer Nische (mit Rahmen XUC 500) ► S. 42



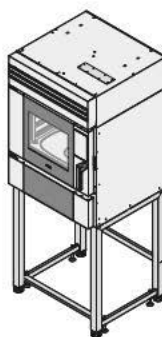
**XEVH-5511-EPRM-HP**  
Freestanding  
► S. 22



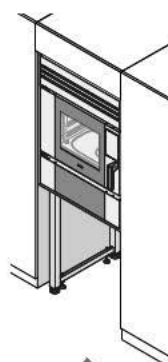
**XEVH-5511-EPRM-HP**  
in einer Nische  
► S. 25



**XEVH-0511-EPRM-HP**  
auf eigenen  
Unterstrukturen  
► S. 23



**XEVH-0511-EPRM-HP**  
auf Gestell UNOX  
► S. 24



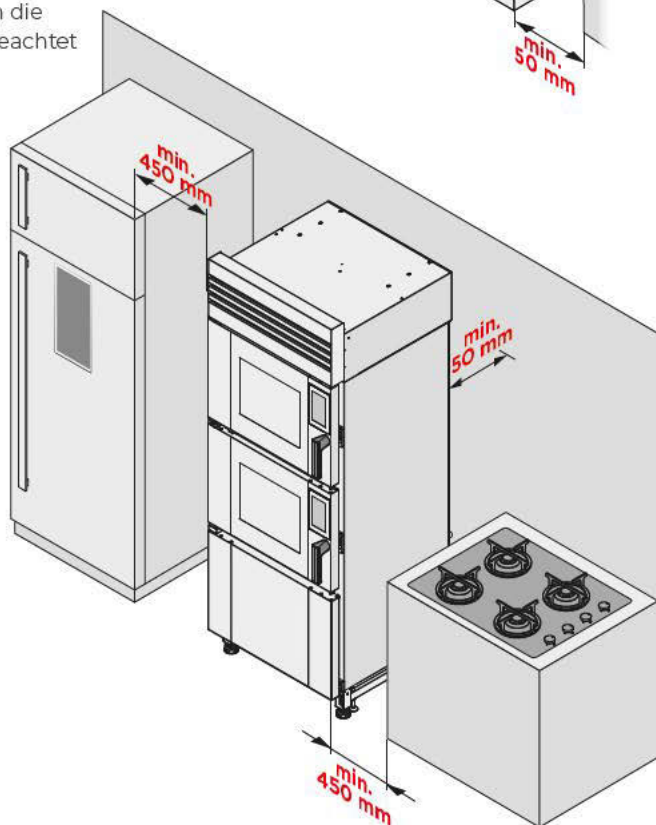
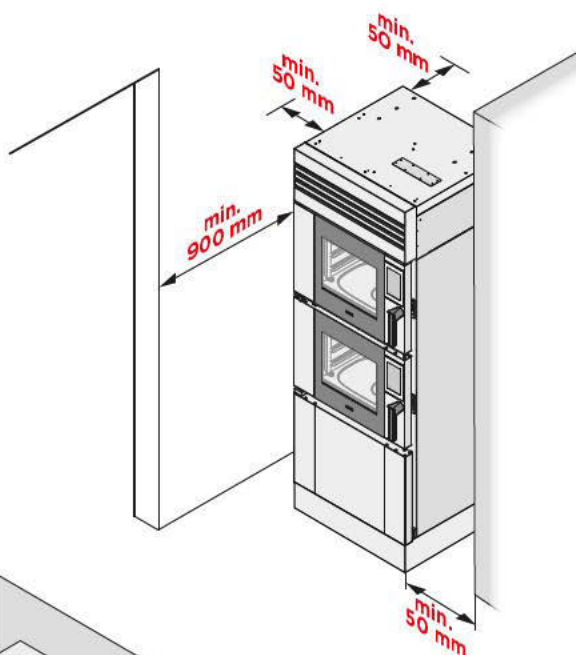
**XEVH-0511-EPRM-HP**  
in einer Nische  
► S. 42

## Freistehende Öfen

### XEVH-5511-EPRM-HP

Positionieren Sie das Gerät unter Beachtung der Abstände, die in der Abbildung angegeben werden. Die hintere Wand muss leicht zugänglich sein, um die Anschlüsse zu erleichtern und um die Wartung zu ermöglichen.

**Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe des Materials, der Wände oder in der Nähe von Möbeln, die leicht entflammbar oder hitzesensibel sind.** Wenn dem nicht der Fall ist, schützen Sie sie mit adäquaten Materialien, die nicht entflammbar sind. Dabei müssen die Brandschutznormen beachtet werden.



## Positionierung auf eigener Unterstruktur

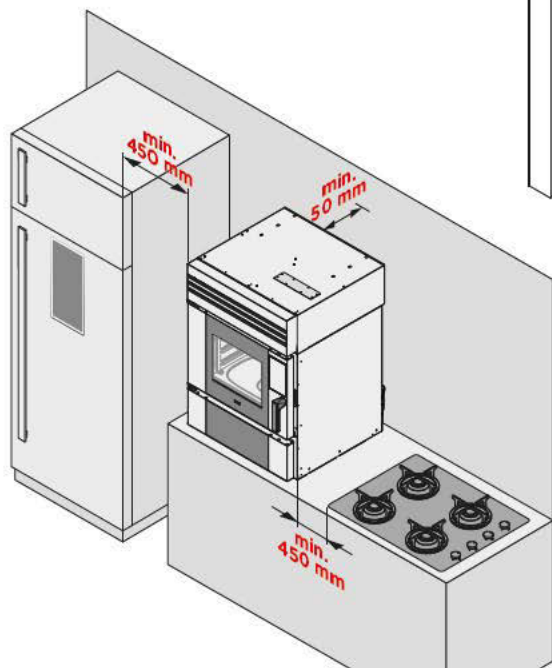
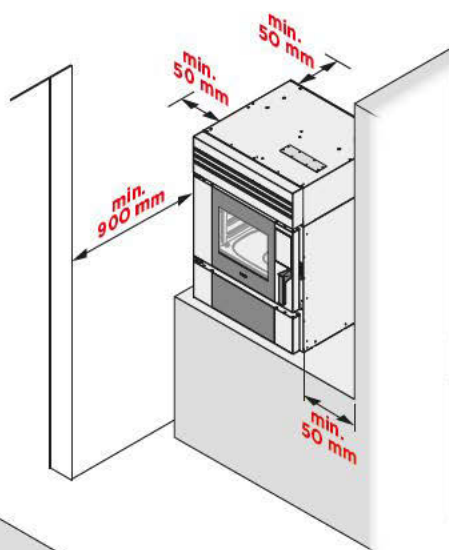
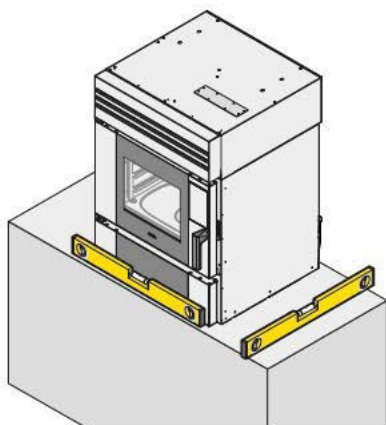
### XEVH-0511-EPRM-HP

Die Unterstruktur des Kunden müssen wie folgt beschaffen sein:

- müssen stabil und perfekt ausgerichtet sein;
- dürfen nicht beweglich sein;
- dürfen diese nicht entflammbar oder hitzesensibel sein;
- fähig, das Gewicht des Geräts unter voller Last zu tragen, ohne sich zu verformen oder zu verschieben.

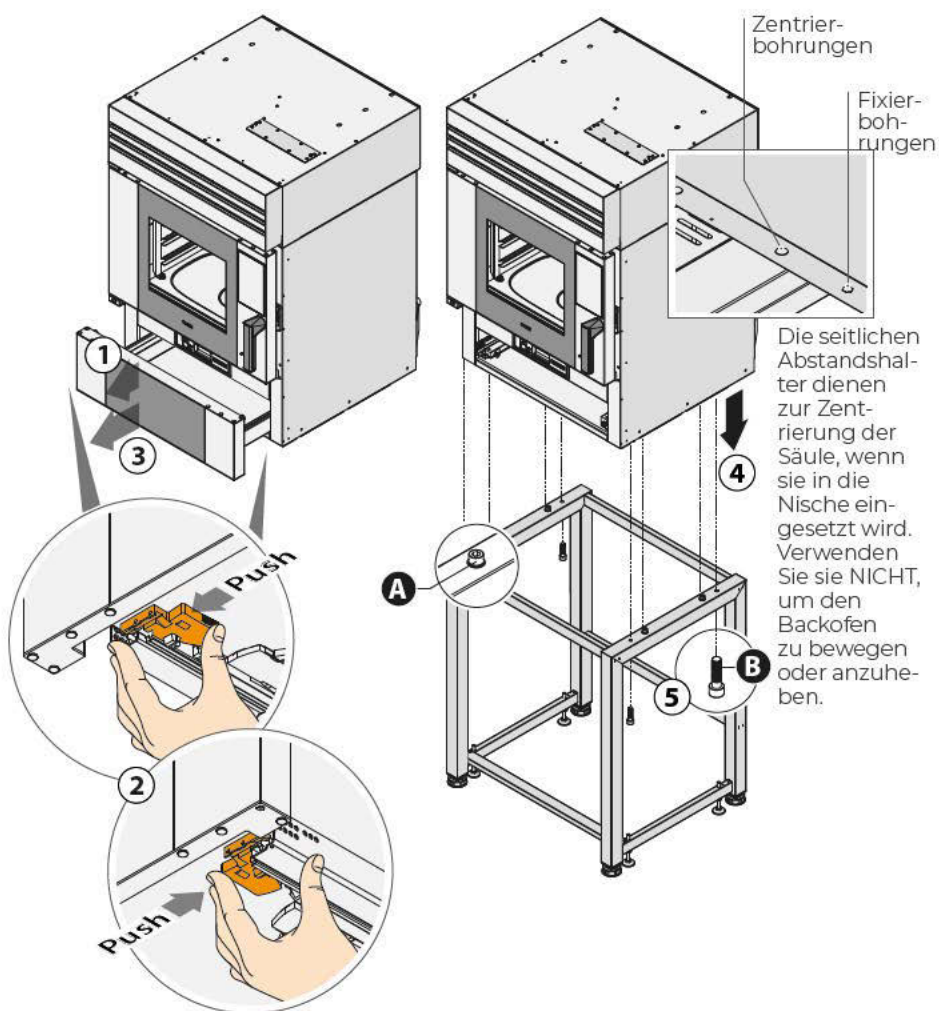
Positionieren Sie das Gerät unter Beachtung der Abstände, die in der Abbildung angegeben werden. Die hintere Wand muss leicht zugänglich sein, um die Anschlüsse zu erleichtern und um die Wartung zu ermöglichen.

Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe des Materials, der Wände oder in der Nähe von Möbeln, die leicht entflammbar oder hitzesensibel sind. Wenn dem nicht der Fall ist, schützen Sie sie mit adäquaten Materialien, die nicht entflammbar sind. Dabei müssen die Brandschutznormen beachtet werden.



# Positionierung auf dem Gestell UNOX

XEVH-0511-EPRM-HP



## Einbau in die Nische

### XEVH-5511-EPRM-HP

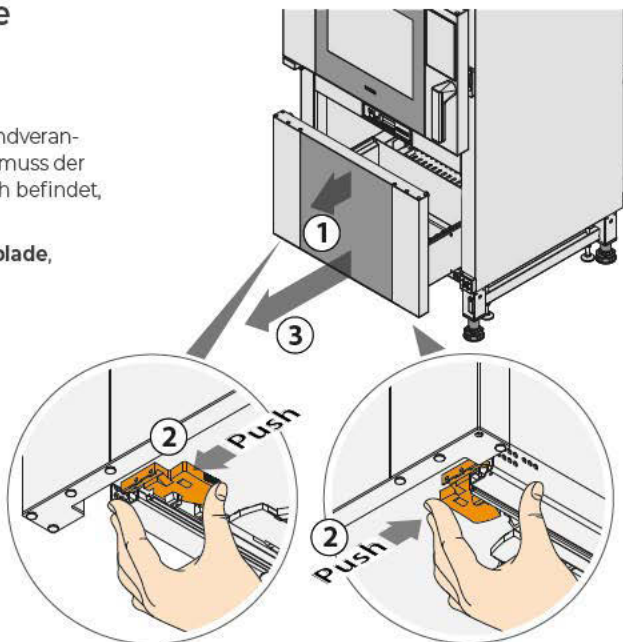
#### Entfernen der Schublade

Um die Anschlüsse und die Wandverankerung vornehmen zu können, muss der hintere Teil, in dem sich das Fach befindet, leicht zugänglich sein.

① Öffnen Sie die **große Schublade**,

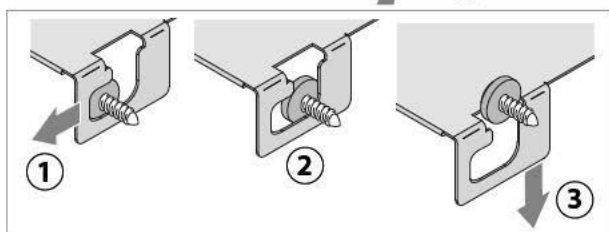
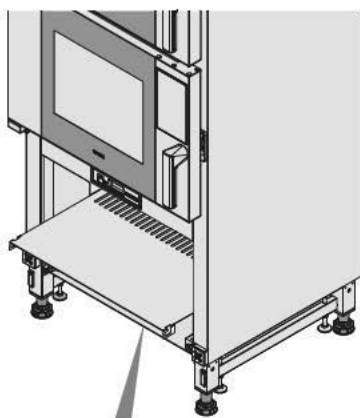
② wirken Sie auf die orangefarbenen Blöcke ein

③ nehmen Sie die Schublade aus der Führung.  
Achtung: Die Schublade ist schwer. Legen Sie sie vom Aufstellungsort weg, damit sie nicht im Weg ist. Achten Sie darauf, das Glas nicht zu zerkratzen, zu beschädigen oder zu beschädigen.



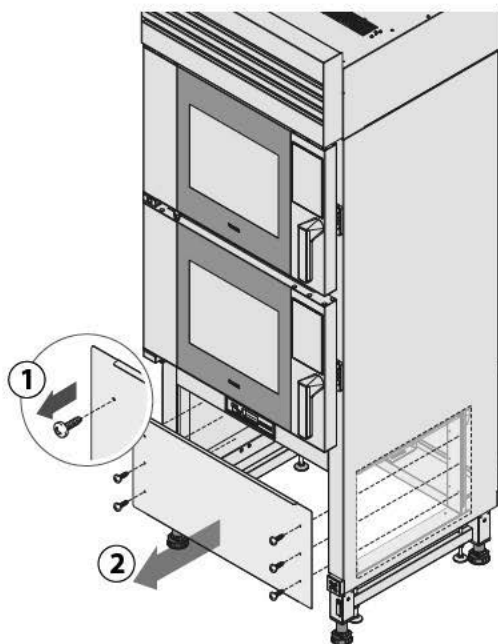
#### Entfernen des Bodens

① ② ③ Entfernen Sie den **Boden**, indem Sie es aus den Bajonettbefestigungen aushaken. Bewahren Sie sie bis zum Wiederausammenbau an einem sicheren Ort auf.



## Entfernen der Trennwand

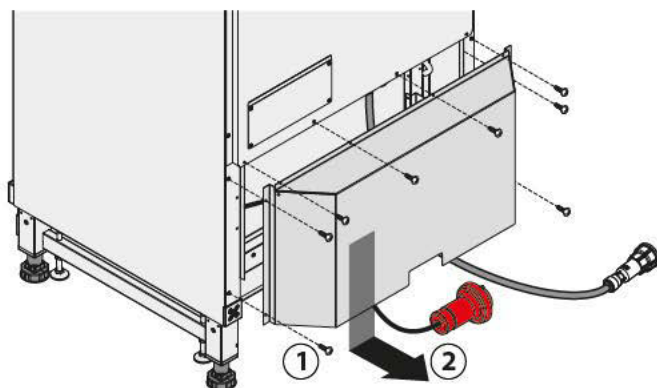
① Lösen Sie die Schrauben, mit denen die **innere Trennwand** befestigt ist, und ② entfernen Sie sie. Bewahren Sie sie bis zum Wiederausammenbau an einem sicheren Ort auf.



## Entfernung der TürschlieÙung

① Lösen Sie die Schrauben, die die **Rückwandabdeckung** ② halten, und schieben Sie sie nach unten, um sie zu entfernen. Im Falle des Einbaus:

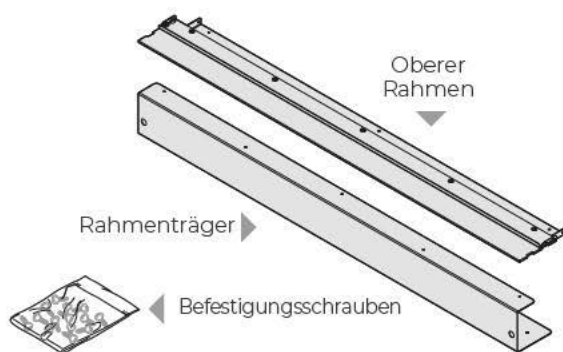
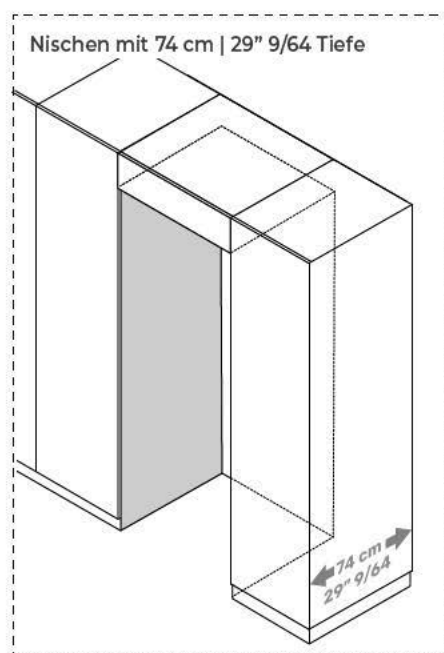
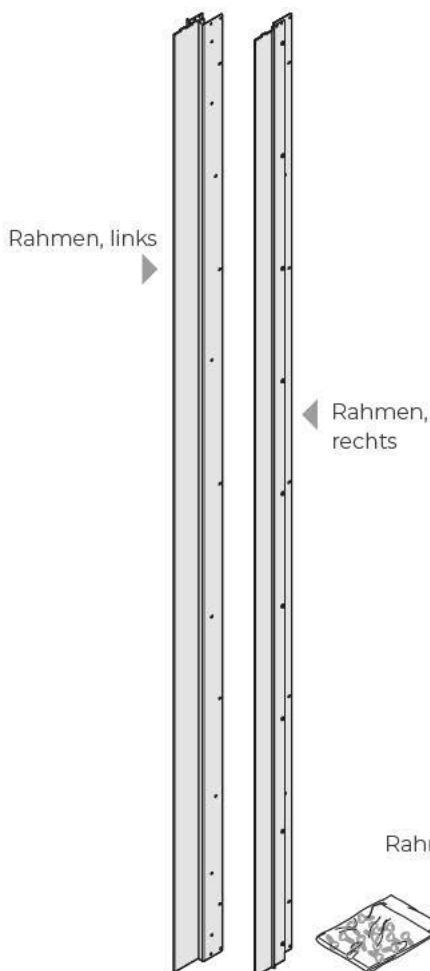
- **In die Nische** die Rückwandabdeckung wird NICHT wieder eingebaut (es ist ratsam, sie trotzdem aufzubewahren);
- **die hintere SchlieÙung ist freistehend** :
  - muss wieder montiert werden, wenn sich die Säule von den Wänden gelöst hat;
  - NICHT zu montieren, wenn die Aufbauöfen (Säule) abgestützt und an einer Wand befestigt sind.



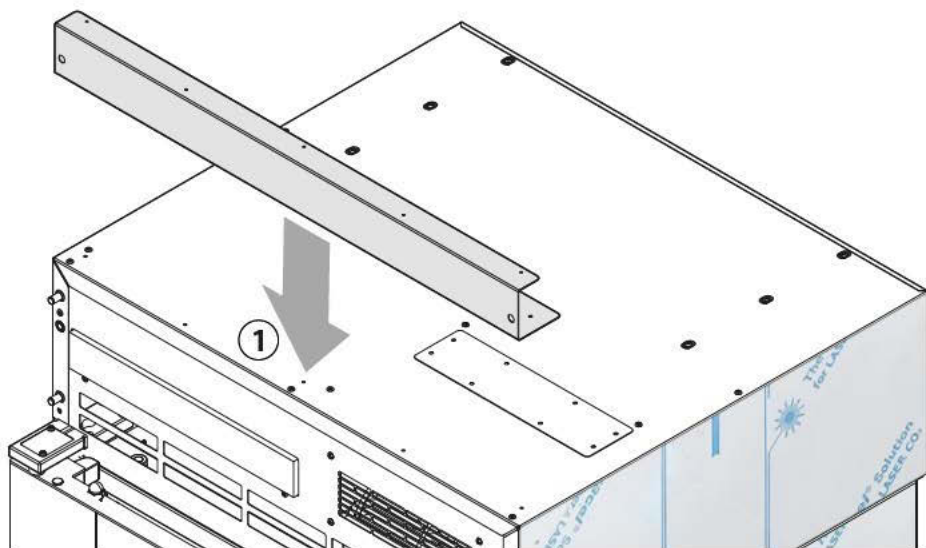
## Montage und Befestigung des Außenrahmens XUC502 an der Säule

**nur für Nischen mit 74 cm | 29" 9/64 Tiefe**  
**Tiefe (flächenbündiger Einbau)**

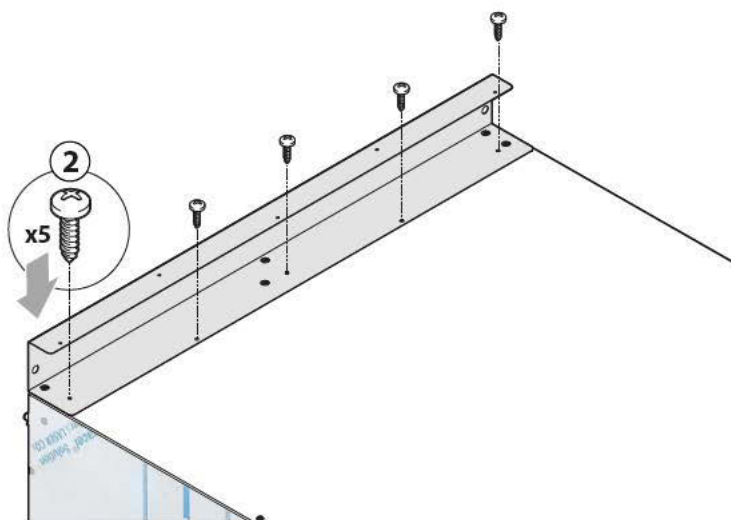
Bei Nischen mit einer Tiefe von **74 cm | 29" 9/64** (z. B. flächenbündiger Einbau) muss der Außenrahmen XUC502 an der Säule befestigt werden und erst dann die Baugruppe Säule + Rahmen in die Nische eingesetzt werden.



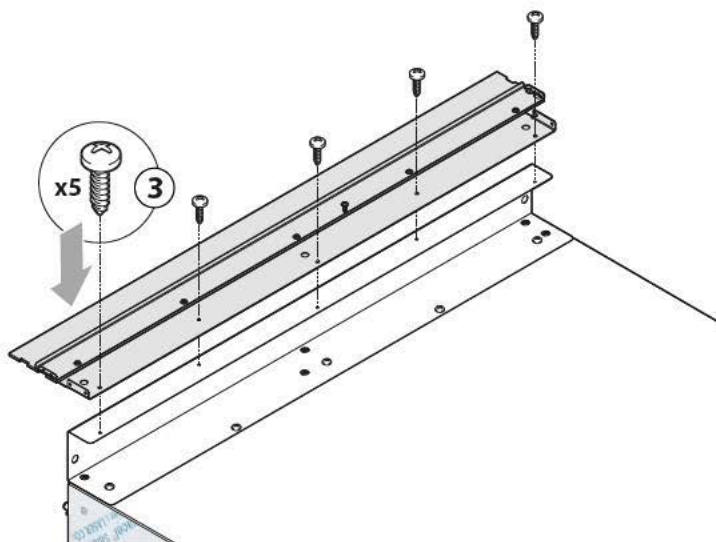
- ① Positionieren Sie den Rahmenträger an der oberen Vorderseite des Ofens.



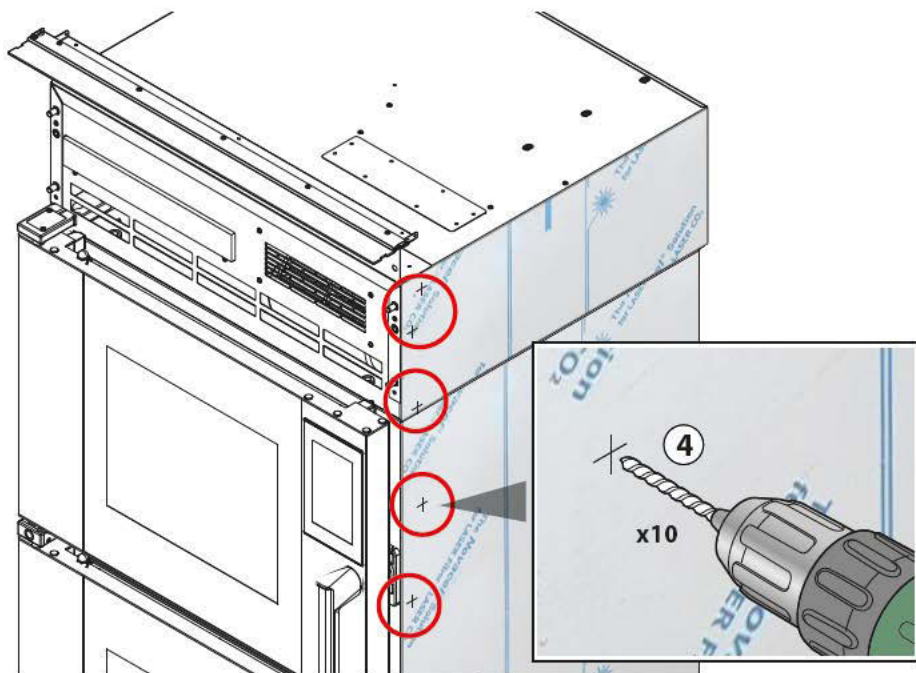
- ② Fixieren Sie den Rahmenträger am Ofen.



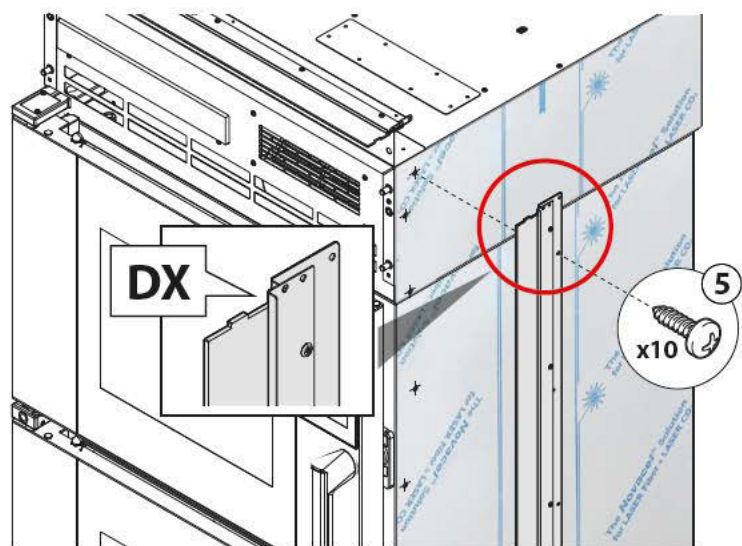
- ③ Positionieren und befestigen Sie den oberen Rahmen am Rahmenträger.



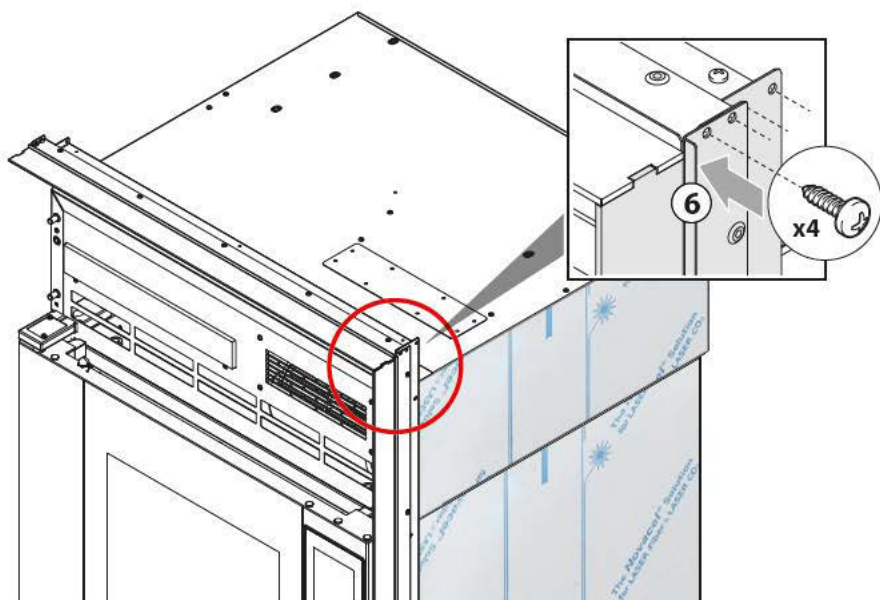
- ④ Bohren Sie an den auf der Schutzfolie markierten Stellen



- ⑤ Positionieren und befestigen Sie den rechten Rahmen am Ofen.



- ⑥ Befestigen Sie die rechte Seite des Rahmens am oberen Rahmen.



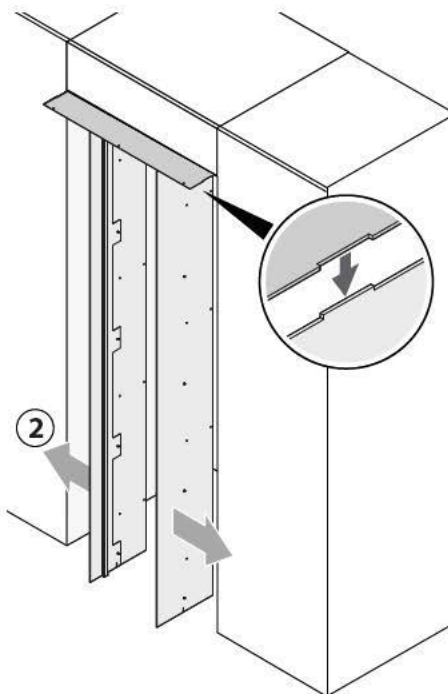
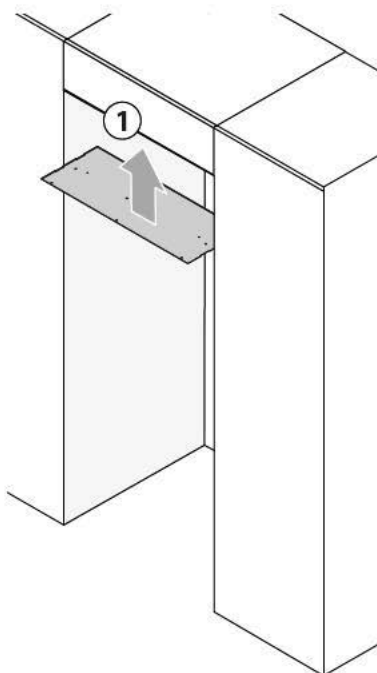
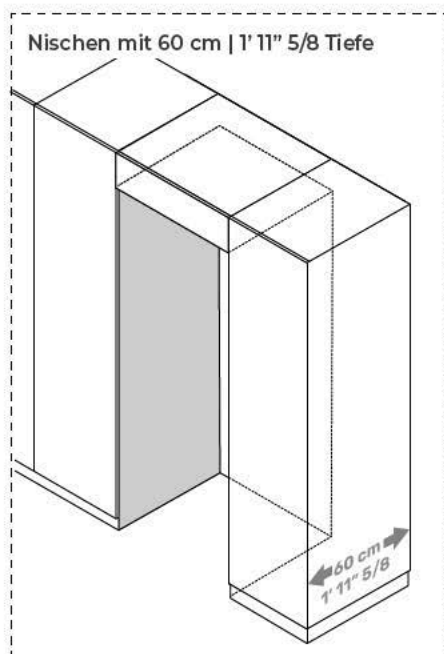
- ⑦ Wiederholen Sie die Punkte ④ ⑤ ⑥ für die linke Seite des Rahmens.

## Befestigung des optionalen Rahmens XUC501 in der Nische

**nur für Nischen mit 60 cm | 1' 11" 5/8 Tiefe**  
**Tiefe (KEIN flächenbündiger Einbau)**

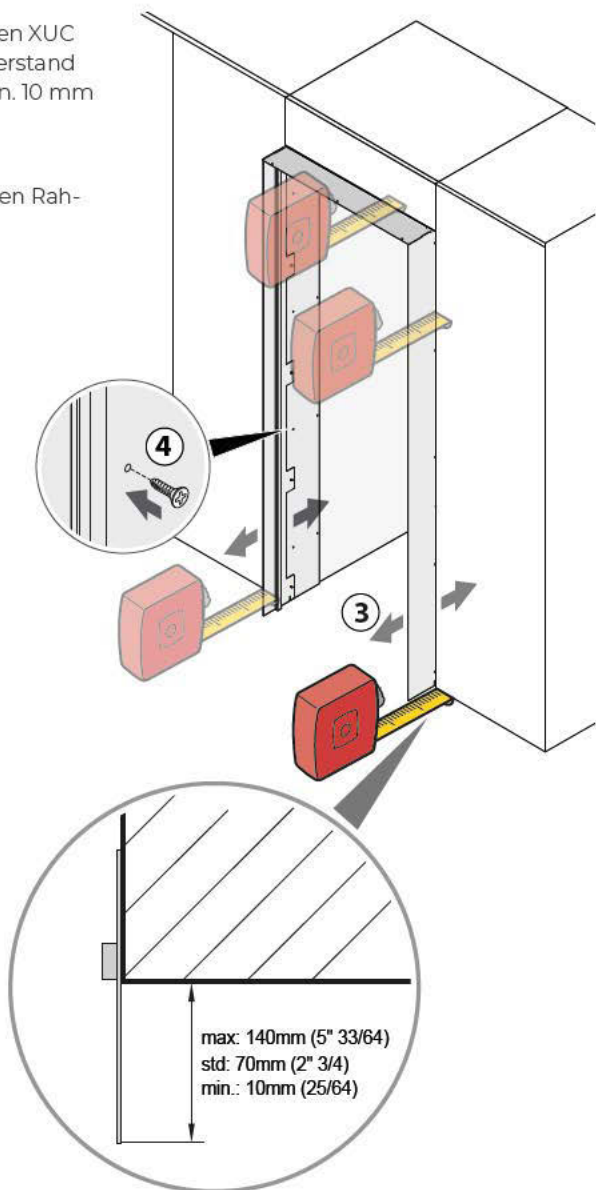
Bei Nischen mit einer Tiefe von **60 cm | 1' 11" 5/8** (wenn also der Einbau NICHT flächenbündig ist) muss der optionale Rahmen XUC501 in der Nische angebracht werden.

- ① Setzen Sie das obere Distanzstück in die Aussparung. Der Abstandshalter muss aus der Nische herausragen.
- ② Fahren Sie mit der Positionierung der seitlichen Abstandshalter fort.



③ Bewegen Sie den Rahmen XUC 501 auf den gewünschte Überstand (max. 140 mm | 5" 33/64 - min. 10 mm | 25/64).

④ Fixieren Sie den optionalen Rahmen XUC 501 am Ofen.



## Haubenarten: Filterhaube und Abzugshaube

Das Gerät verlässt das Werk mit einer **Abzugshaube**.

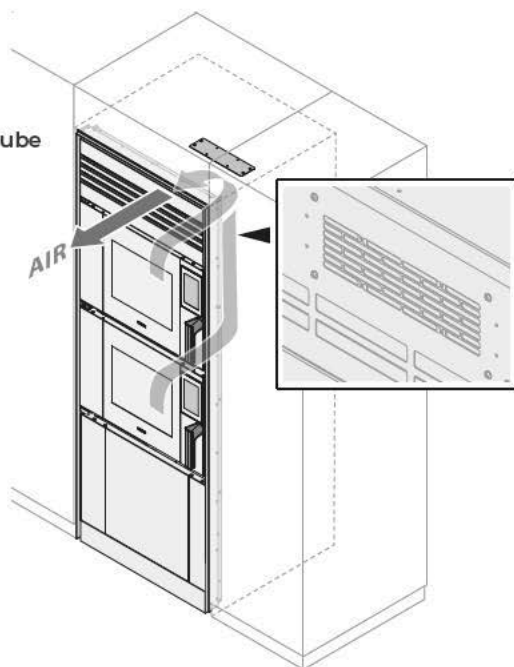
Falls erforderlich, kann die Haube mit wenigen Handgriffen in eine Version zur **Filterung** umgewandelt werden.

### XEVH-5511-EPRM-HP mit Filterhaube

Die Modelle mit Filterhaube:

- saugen die Luft aus dem Ofenraum ab
- filtern die Luft
- führen der Umwelt wieder Luft zu

Um die Installation abzuschließen, folgen Sie den Anweisungen auf Seite **34** und Seite **41**

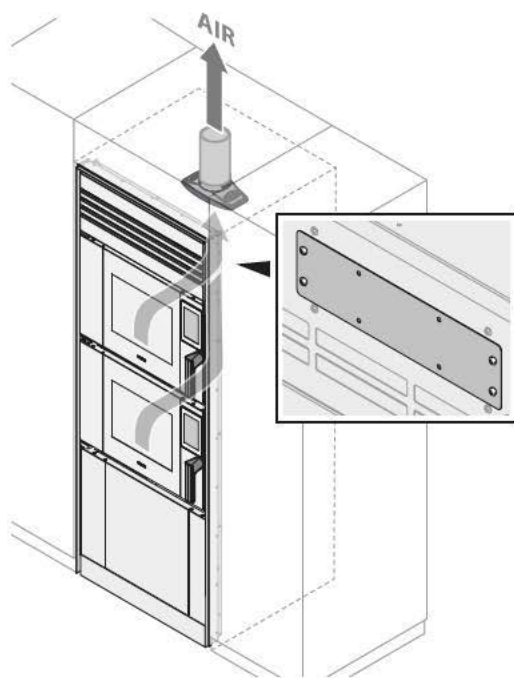


### Set XEVH-5511-EPRM-HP mit Abzugshaube

Die Modelle mit Abzugshaube:

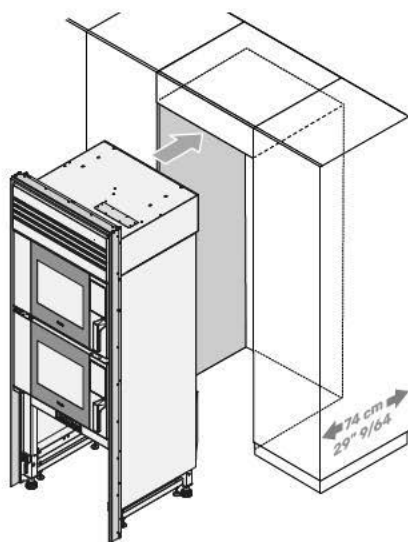
- saugen die Luft aus dem Ofenraum ab
- führen die Luft über einen Schornstein (mitgeliefert) und ein Abluftrohr ins Freie ab.

Um die Installation abzuschließen, folgen Sie den Anweisungen von Seite **35** bis Seite **41**



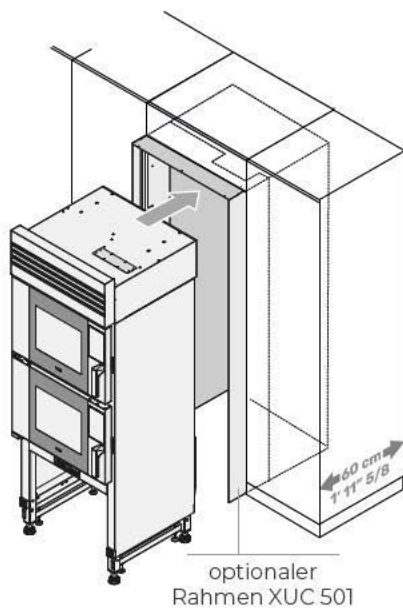
## XEVH-5511-EPRM-HP mit Filterhaube | Einbau in die Nische

### Einbau in die Nische | flächenbündiger Einbau mit Rahmen XUC 502



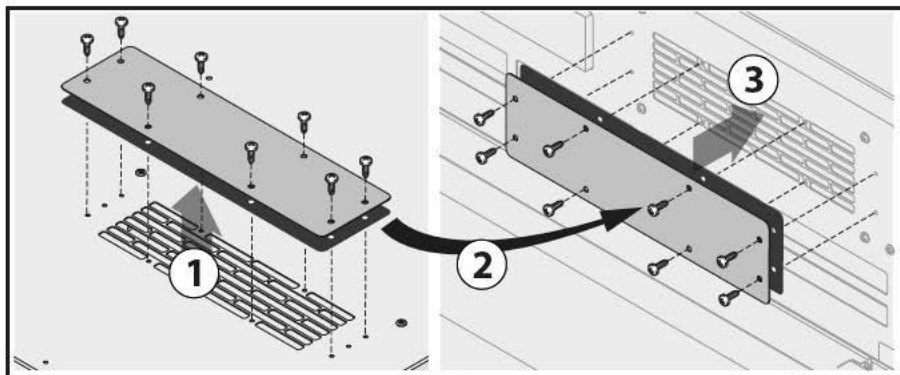
Einbau der Säule in eine Nische mit **74 cm | 29" 9/64** Tiefe

### Einbau in die Nische | flächenbündiger Einbau mit Rahmen XUC 501 (optional)

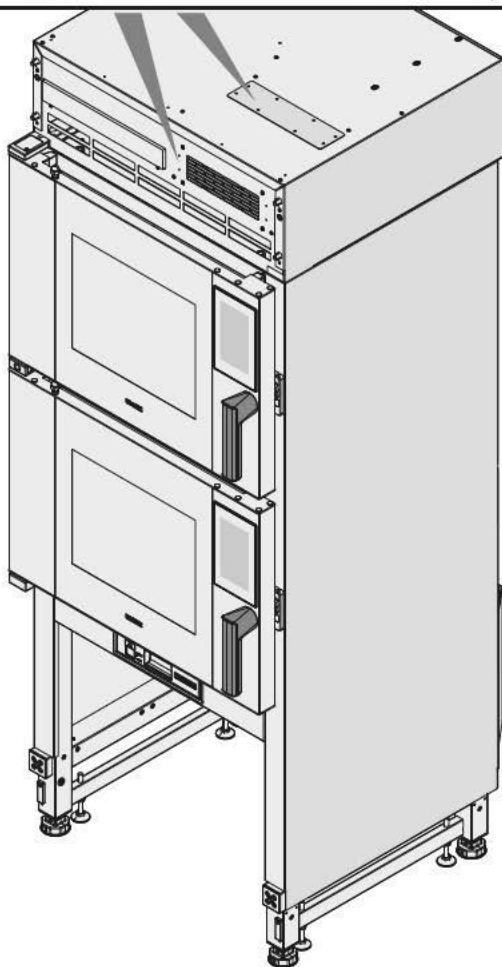


Einbau der Säule in eine Nische mit **60 cm | 1' 11" 5/8** Tiefe

 Auf Seite 41 fortfahren

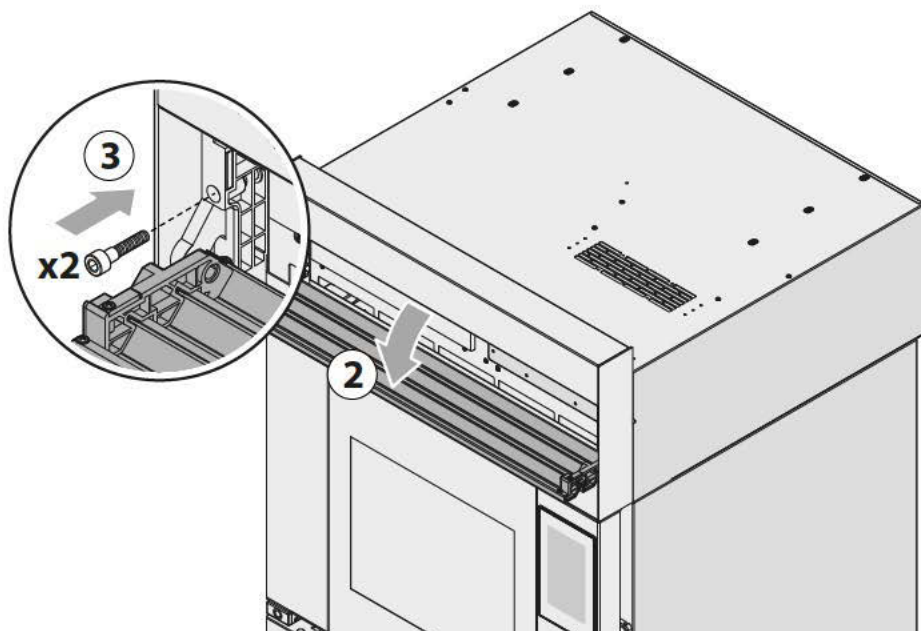
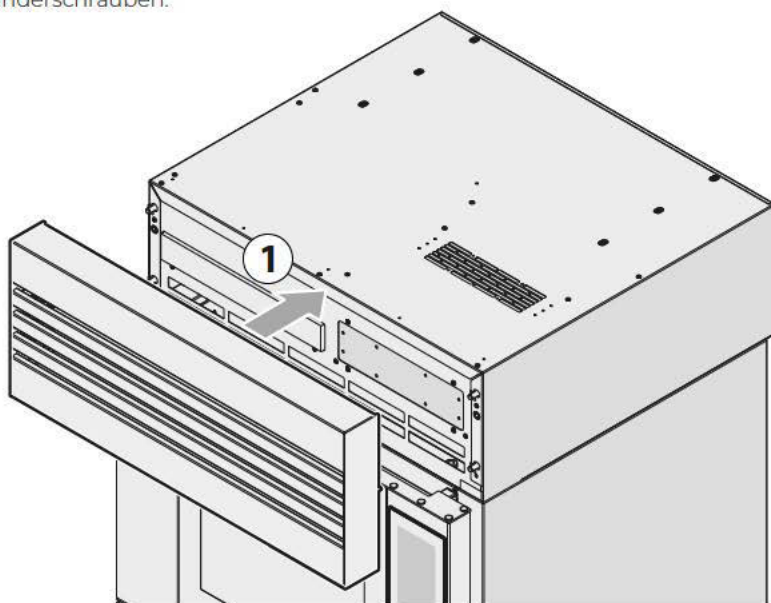


Verschieben Sie die Verschlussplatte vom oberen Loch zum vorderen Loch



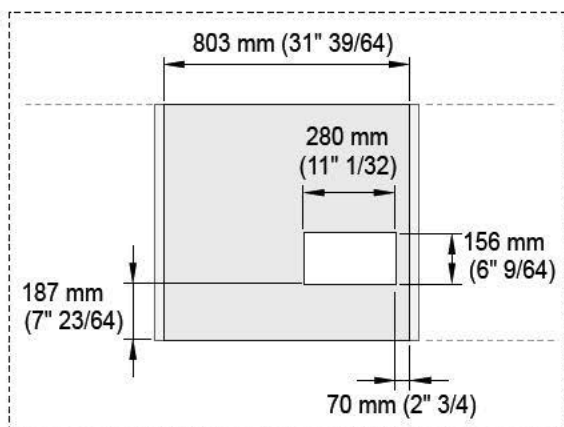
## XEVH-5511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Montage und Befestigung der Frontplatte der Abzugshaube

Montieren Sie die Frontplatte der Haube. Sichern Sie es mit zwei Zylinderschrauben.

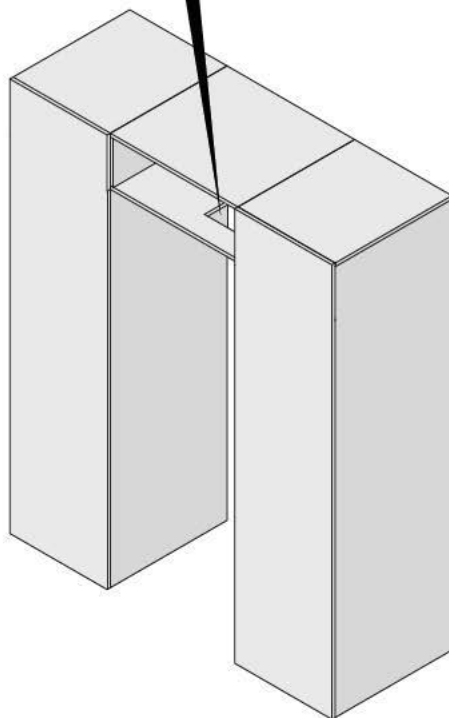
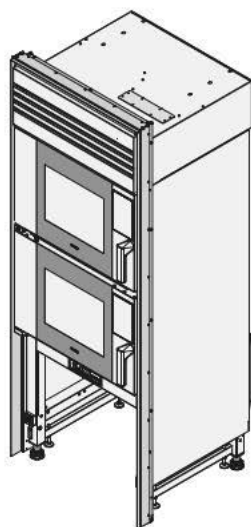


## XEVH-5511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Vorbereitung des Loches

**XEVH-5511-EPRM-HP**  
+  
**XUC502**



Bereiten Sie ein Loch in der oberen Platte der Nische vor. Das Loch muss den in der Zeichnung angegebenen Abmessungen entsprechen.

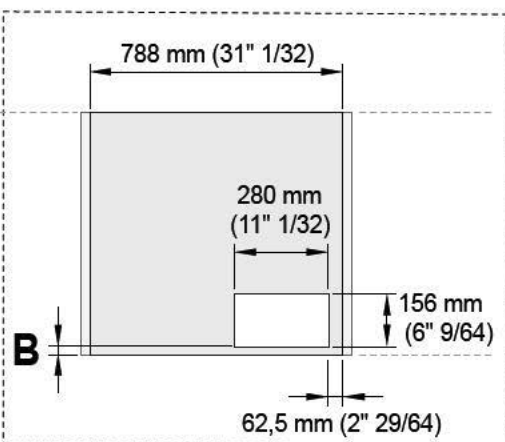


# XEVH-5511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Vorbereitung des Loches

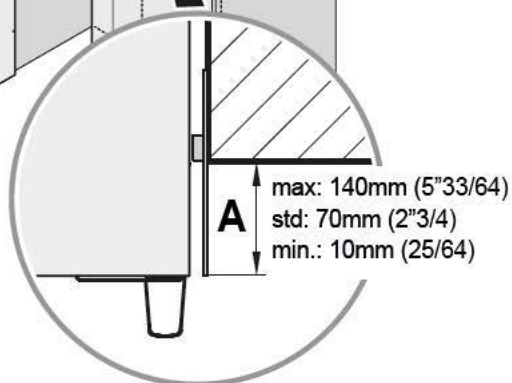
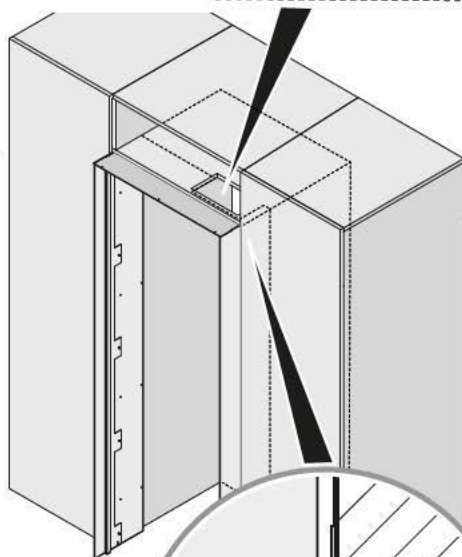
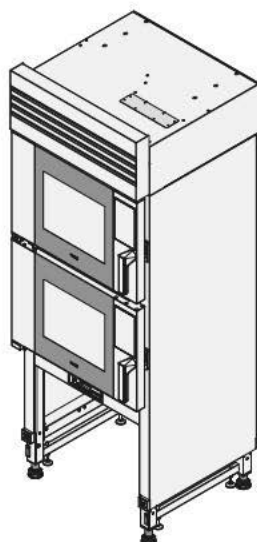
**XEVH-5511-EPRM-HP**

**+  
XUC501**

| A             | B                 |
|---------------|-------------------|
| 140 (5"33/64) | → 47 (1" 27/32)   |
| 70 (2" 3/4)   | → 117 (4" 39/64)  |
| 10 (25/64)    | → 177 (6" 31/32") |

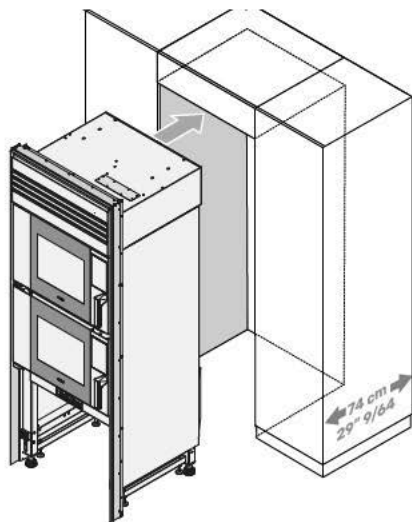


Bereiten Sie ein Loch in der oberen Platte der Nische vor.  
Das Loch muss den in der Zeichnung angegebenen Abmessungen entsprechen.



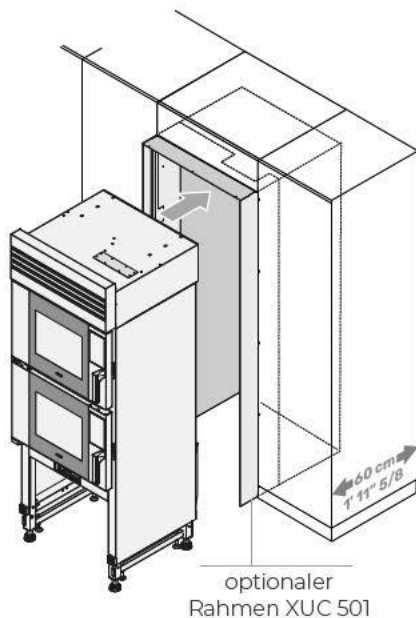
## XEVH-5511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Einbau in die Nische

Einbau in die Nische | flächenbündiger Einbau mit Rahmen XUC 502



Einbau der Säule in eine Nische mit **74 cm** | 29" 9/64 Tiefe

Einbau in die Nische | flächenbündiger Einbau mit Rahmen XUC 501 (optional)

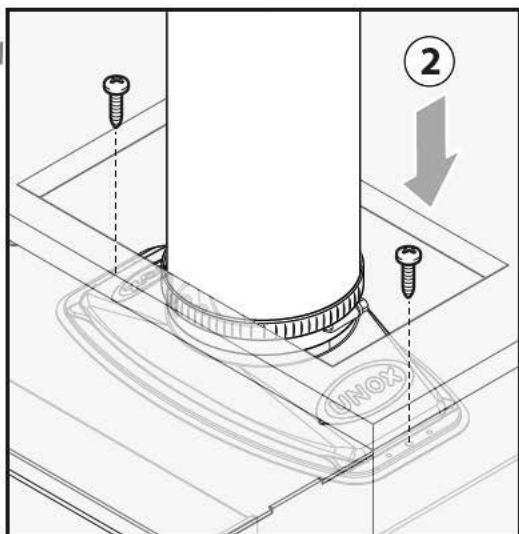
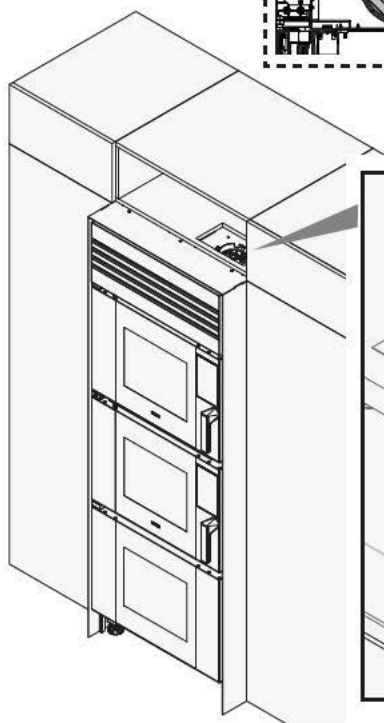
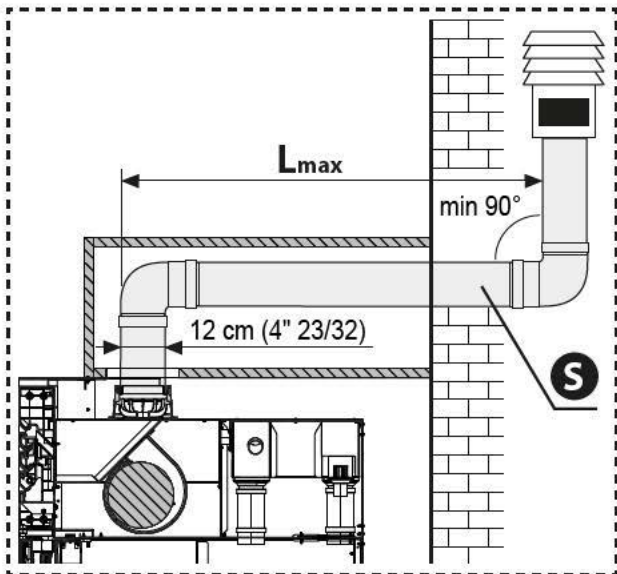
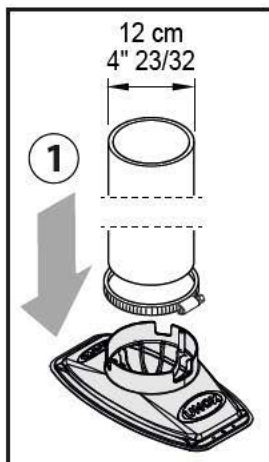


Einbau der Säule in eine Nische mit **60 cm** | 1' 11" 5/8 Tiefe

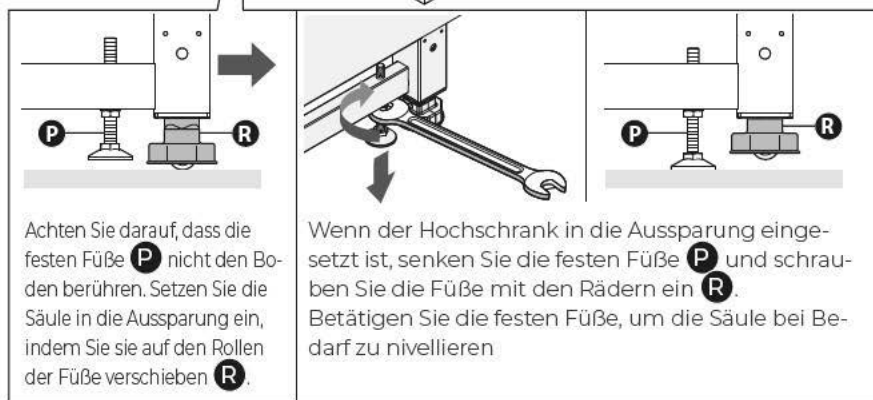
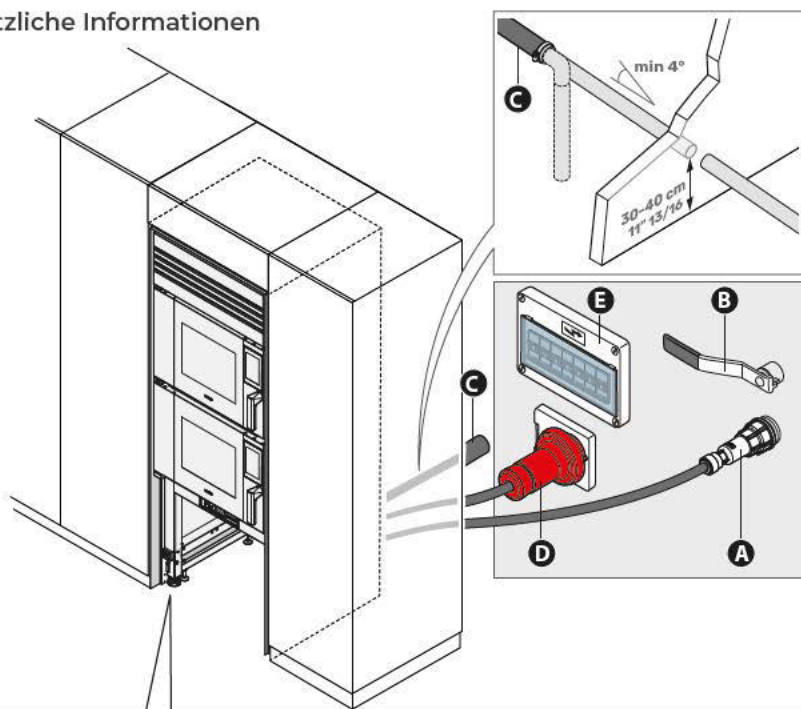
## XEVH-5511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Anschluss von Schornstein und Abluftrohr

- ① Schließen Sie das Abluftrohr an den Schornstein an (mitgeliefert).
- ② Befestigen Sie den Schornstein durch das Loch in der oberen Platte der Nische am Ofen.

**L<sub>max</sub>:** Die max. Länge des Abluftrohrs **S** beträgt 9 m | 354" 21/64. Für jeden eingefügten 90°-Bogen muss die Länge des Abluftrohrs **S** um 1 m | 39" 3/8 **reduziert werden**



## Zusätzliche Informationen



Stellen Sie alle Anschlüsse her:

- Wasseranschluss **A** (weitere Informationen zum Wasseranschluss siehe Seite **61**);
- Flüssigkeitsabfluss **C**;
- Steckdose **D** (weitere Informationen zum Stromanschluss siehe Seite **57**).

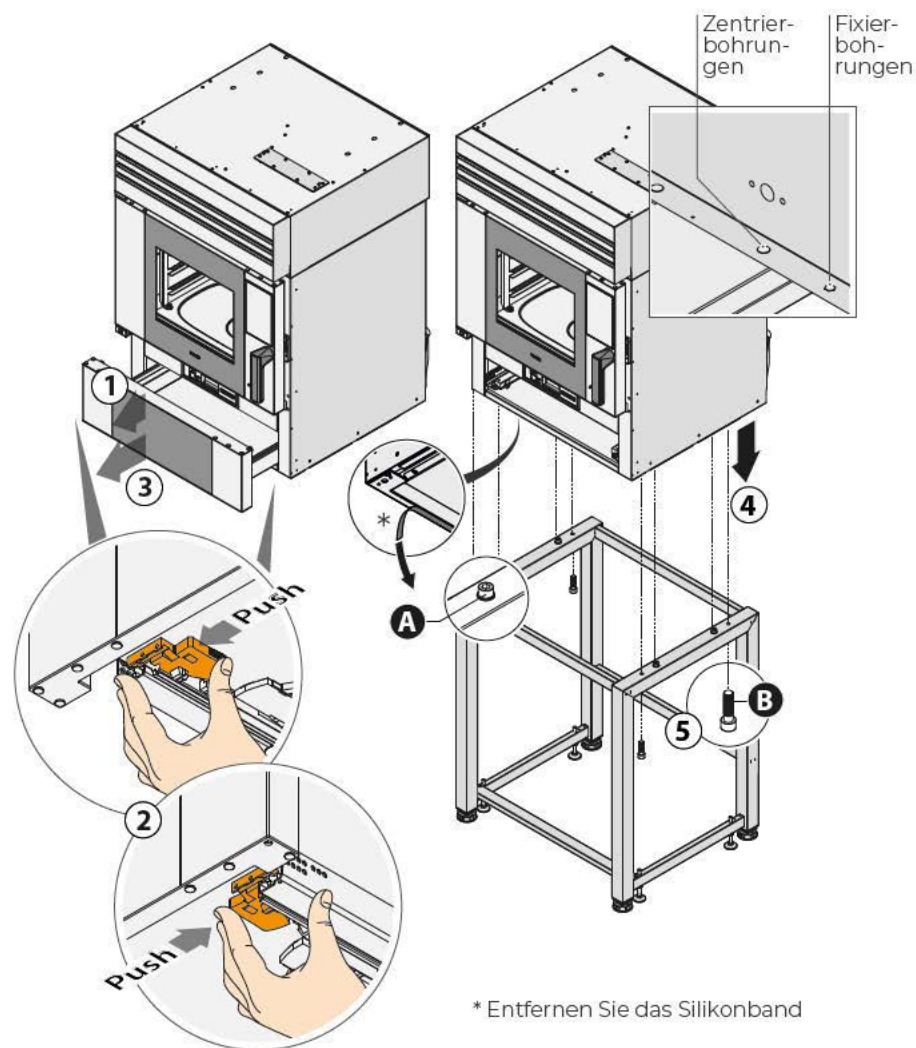
# Einbau in die Nische

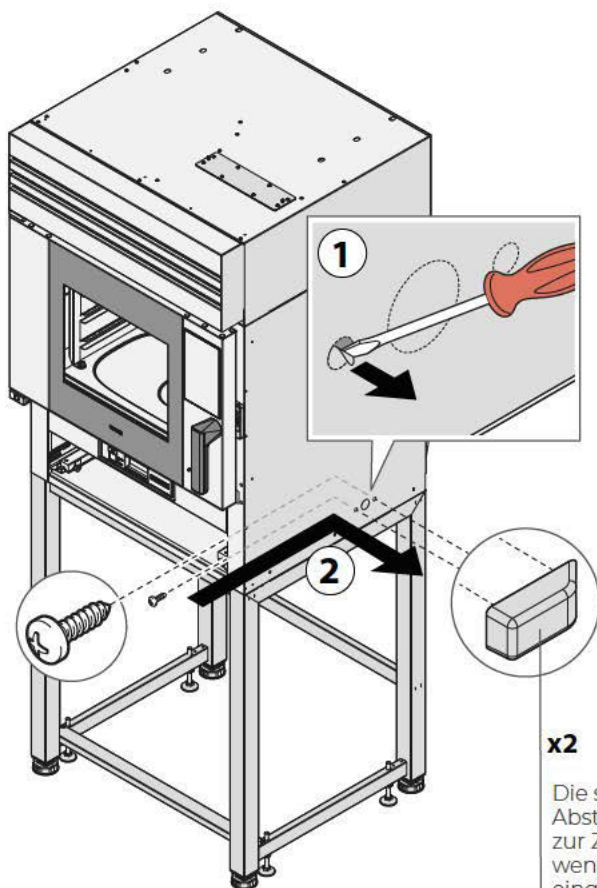
## XEVH-0511-EPRM-HP

### Vorbereitung des Geräts

Befestigen Sie den Backofen dauerhaft am unteren Gestell, wie in der Abbildung gezeigt:

- ① ② ③ entfernen Sie die Schublade;
- ④ positionieren Sie den Backofen, indem Sie die Löcher auf der Unterseite mit den Stiften **A** auf dem Gestell zentrieren;
- ⑤ verriegeln Sie den Backofen mit den vier mitgelieferten Schrauben **B**.



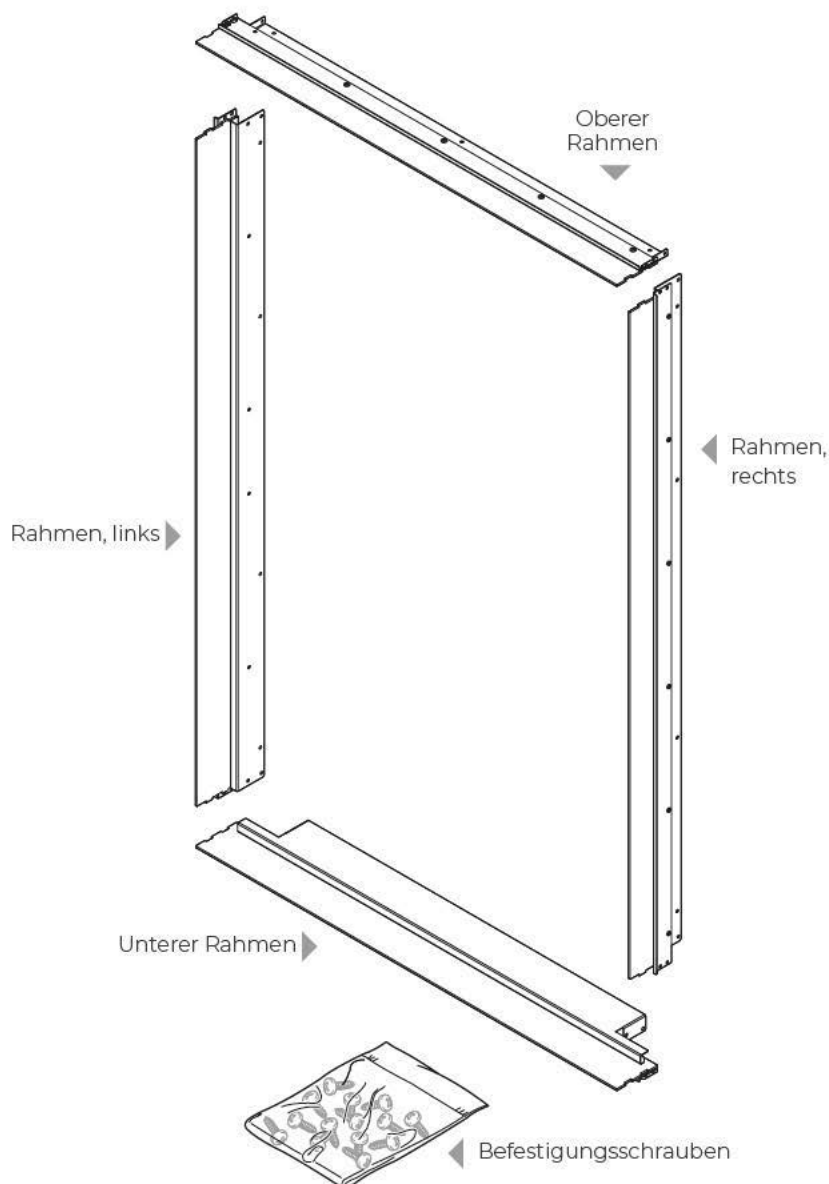


**x2**

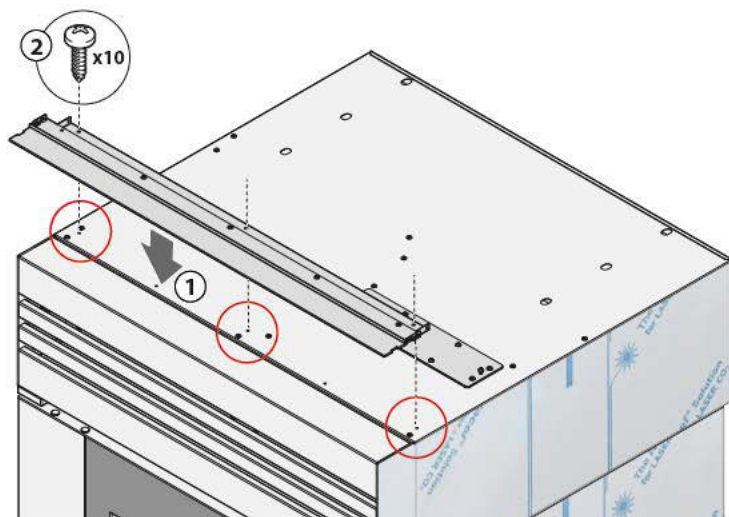
Die seitlichen Abstandshalter dienen zur Zentrierung der Säule, wenn sie in die Nische eingesetzt wird. Verwenden Sie sie NICHT, um den Backofen zu bewegen oder anzuheben.

## Montage und Befestigung des Außenrahmens XUC500 am Ofen XEVH-0511-EPRM-HP

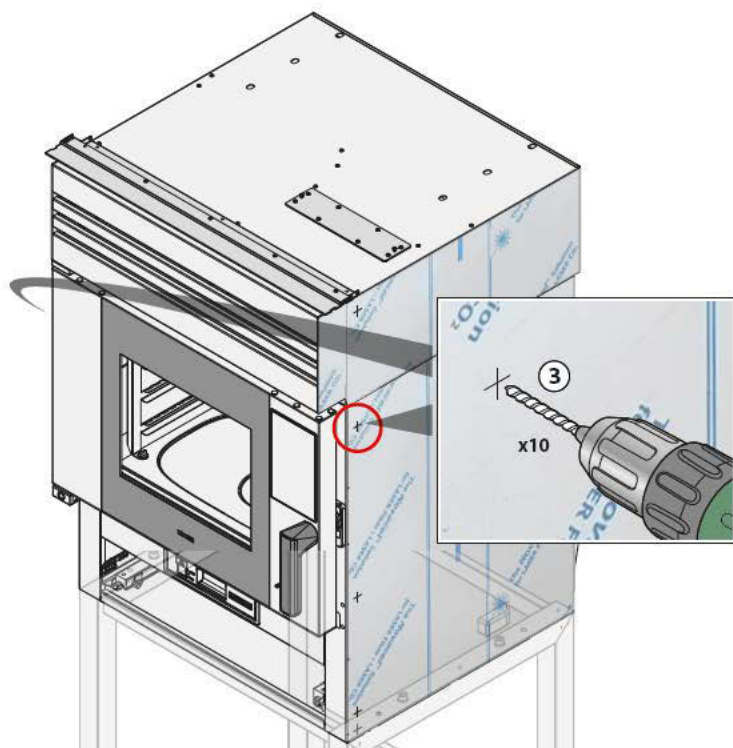
Der Außenrahmen des XUC500 muss an der Baugruppe Ofen + Gestell befestigt werden. Nachdem der Rahmen am Ofen + Gestell befestigen Sie er in die Nische.



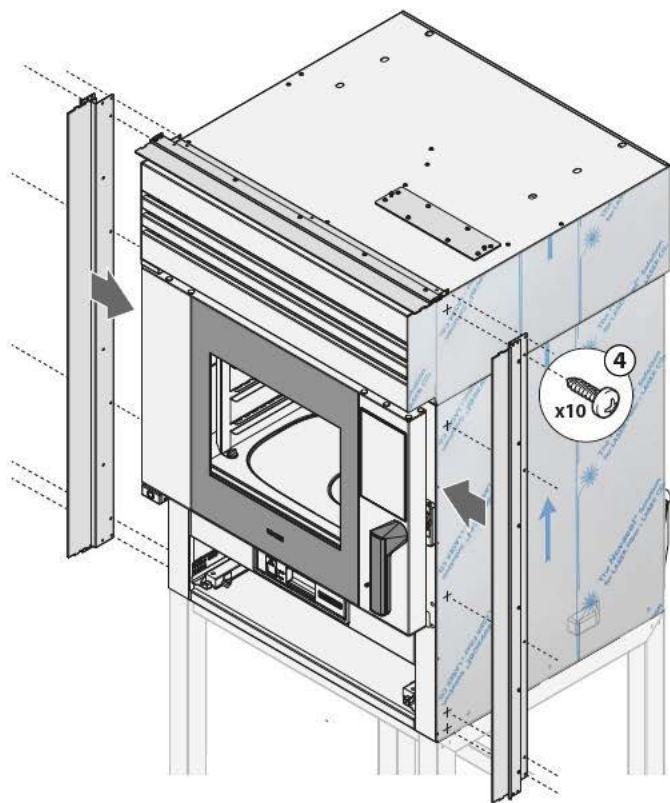
- ① Positionieren Sie den oberen Rahmen auf der oberen Vorderseite des Ofens.
- ② Befestigen Sie den oberen Rahmen am Ofen.



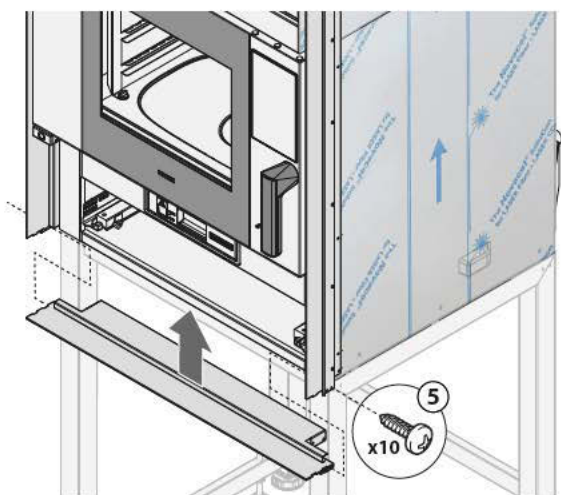
- ③ Bohren Sie an den auf der Schutzfolie markierten Stellen.



- ④ Positionieren und befestigen Sie den linken und rechten Seitenrahmen am Ofen.



- ⑤ Positionieren und befestigen Sie den unteren Rahmen am Ofen.



## Haubenarten: Filterhaube und Abzugshaube

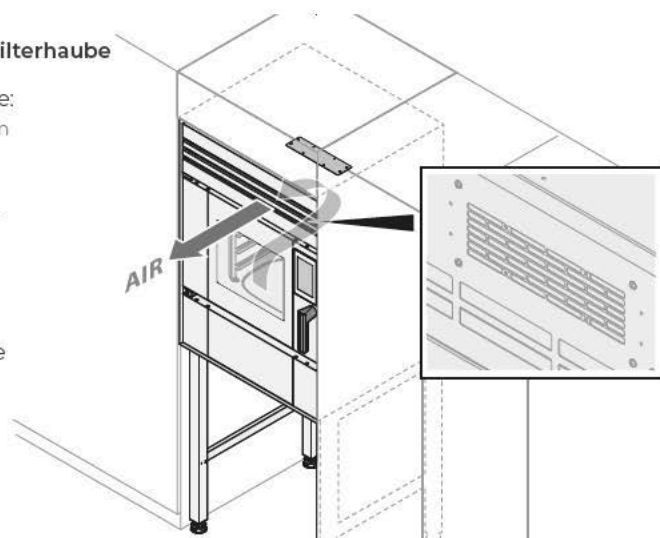
Die Ausrüstung wird ab Werk mit einer Filterhaube geliefert.  
Wenn erforderlich, kann die Haube mit wenigen Handgriffen in eine Abzugshaube umgewandelt werden.

### XEVH-0511-EPRM-HP mit Filterhaube

Die Modelle mit Filterhaube:

- saugen die Luft aus dem Ofenraum ab
- filtern die Luft
- führen der Umwelt wieder die Luft zu

Um die Installation abzuschließen, folgen Sie den Anweisungen auf Seite **48** und Seite **54**

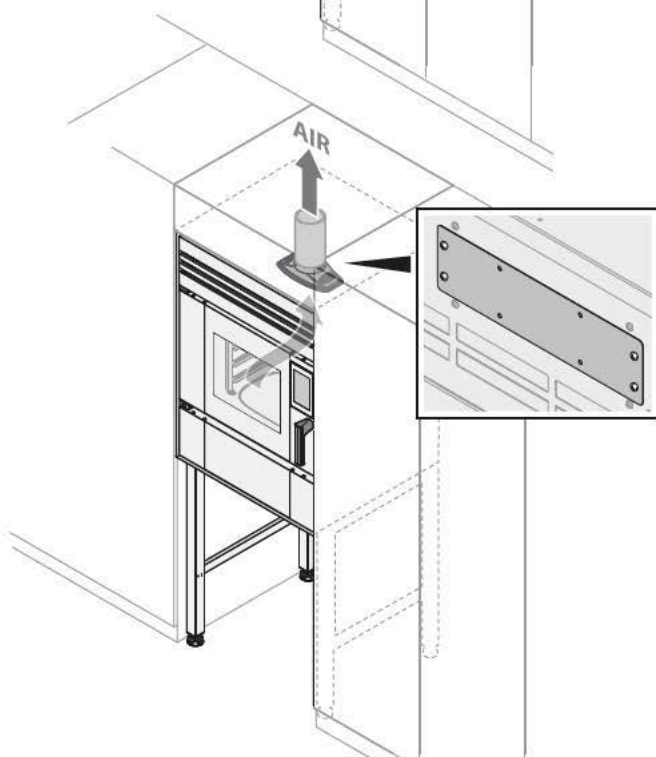


### Set XEVH-0511-EPRM-HP mit Abzugshaube

Die Modelle mit Abzugshaube:

- saugen die Luft aus dem Ofenraum ab
- führen die Luft über einen Schornstein (mitgeliefert) und ein Abluftrohr ins Freie ab.

Um die Installation abzuschließen, folgen Sie den Anweisungen von Seite **49** bis Seite **54**



## XEVH-0511-EPRM-HP mit Filterhaube | Nischeneinbau

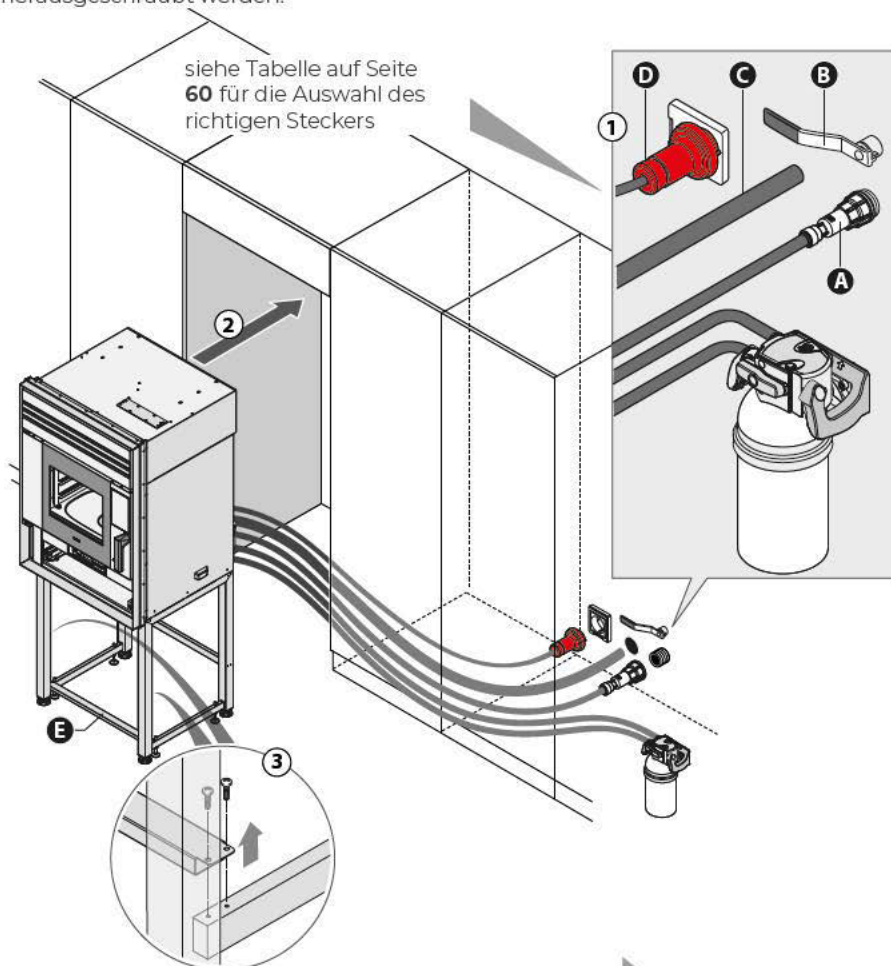
### ① Die Säule verbinden:

- Wasseranschluss **A** (weitere Informationen zum Wasseranschluss siehe Seite **61**).  
Achtung: Das Wasserfiltersystem muss außerhalb der Nische positioniert werden.
- zum Flüssigkeitsabfluss **C**;
- an die Steckdose **D** nach Anbringen eines Steckers, dessen Kapazität und Typ den Eigenschaften des Geräts entsprechen (weitere Informationen zum Stromanschluss siehe Seite **57**).

Alle diese Anschlüsse müssen **außerhalb der Aussparung** liegen.

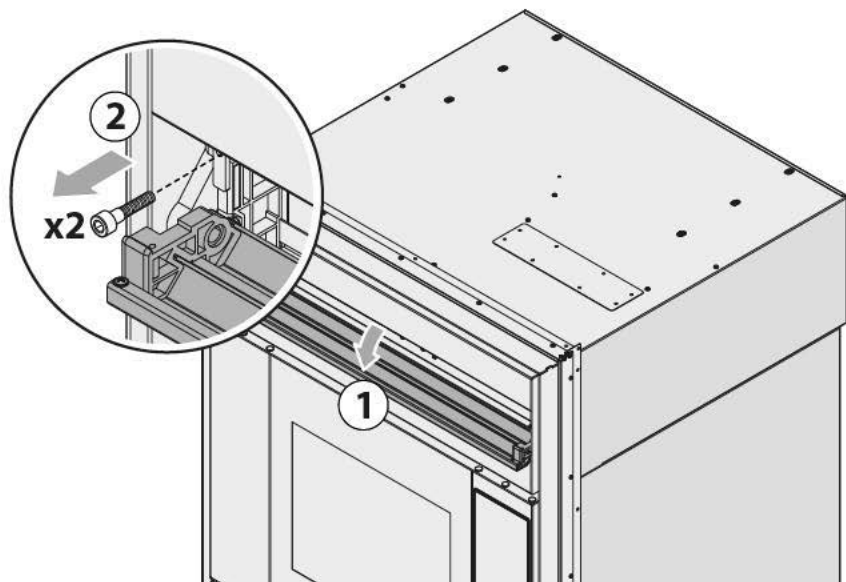
### ② Nachdem Sie die Verbindungen hergestellt haben, setzen Sie die Säule in die Nische ein.

### ③ Die vordere Querstrebe **E** abnehmen, indem die 4 Schrauben, die sie halten, herausgeschraubt werden.

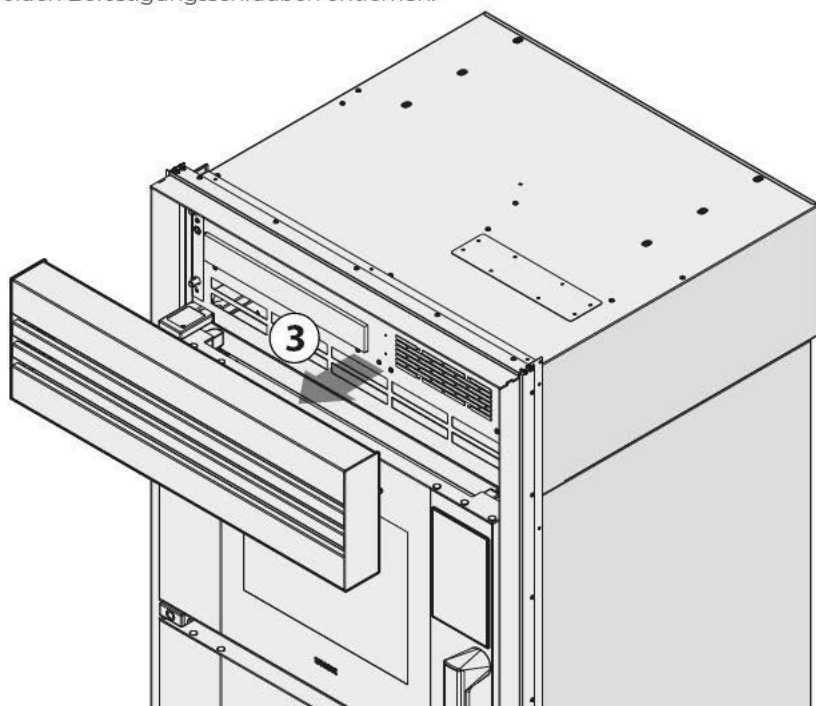


➔ Auf Seite 54 fortfahren

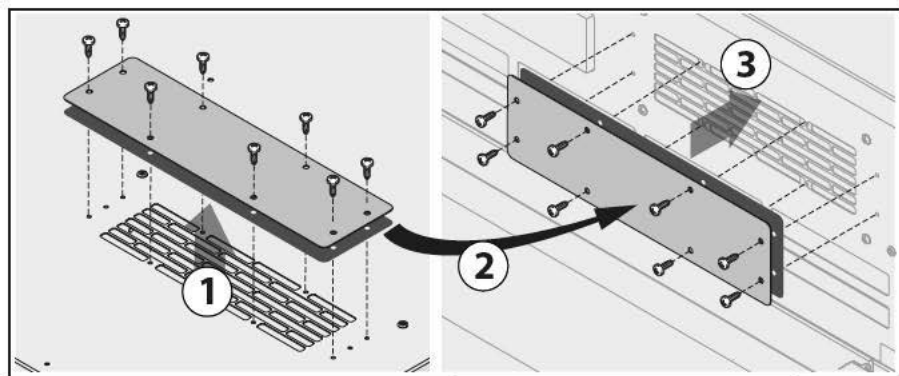
## XEVH-0511-EPRM-HP mit Abzugshaube | Entfernung der Frontplatte



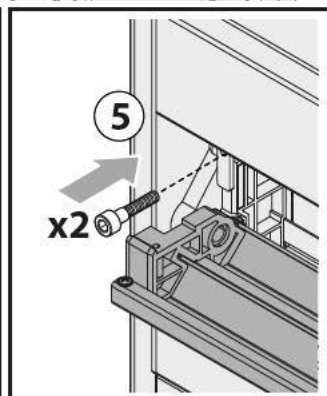
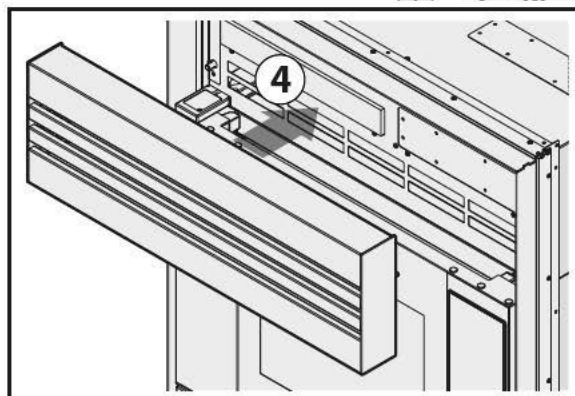
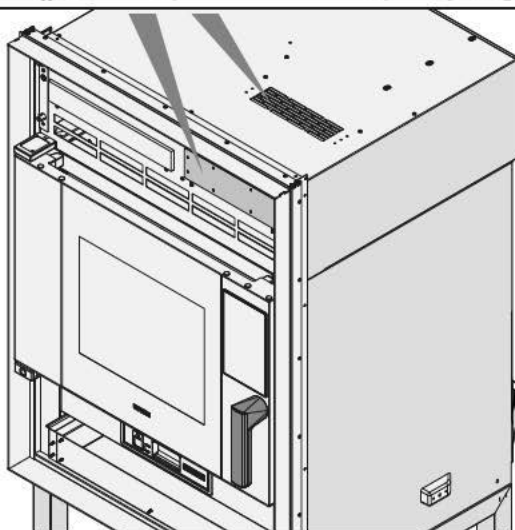
Entfernen Sie die Frontplatte der Haube, indem Sie die beiden Befestigungsschrauben entfernen.



## XEVH-0511-EPRM-HP mit Abzugshaube | Verschieben der Verschlussplatte und Wiedereinbau der Platte



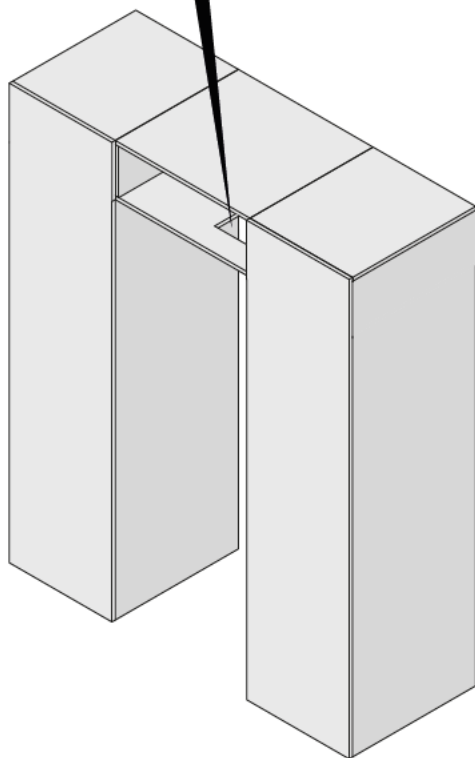
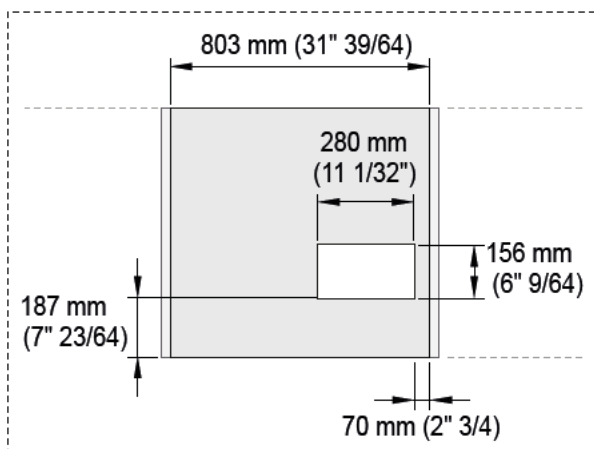
Verschieben Sie die Verschlussplatte vom oberen Loch zum vorderen Loch



## XEVH-0511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Vorbereitung des Loches

Bereiten Sie ein Loch in der oberen Platte der Nische vor.

Das Loch muss den in der Zeichnung angegebenen Abmessungen entsprechen.



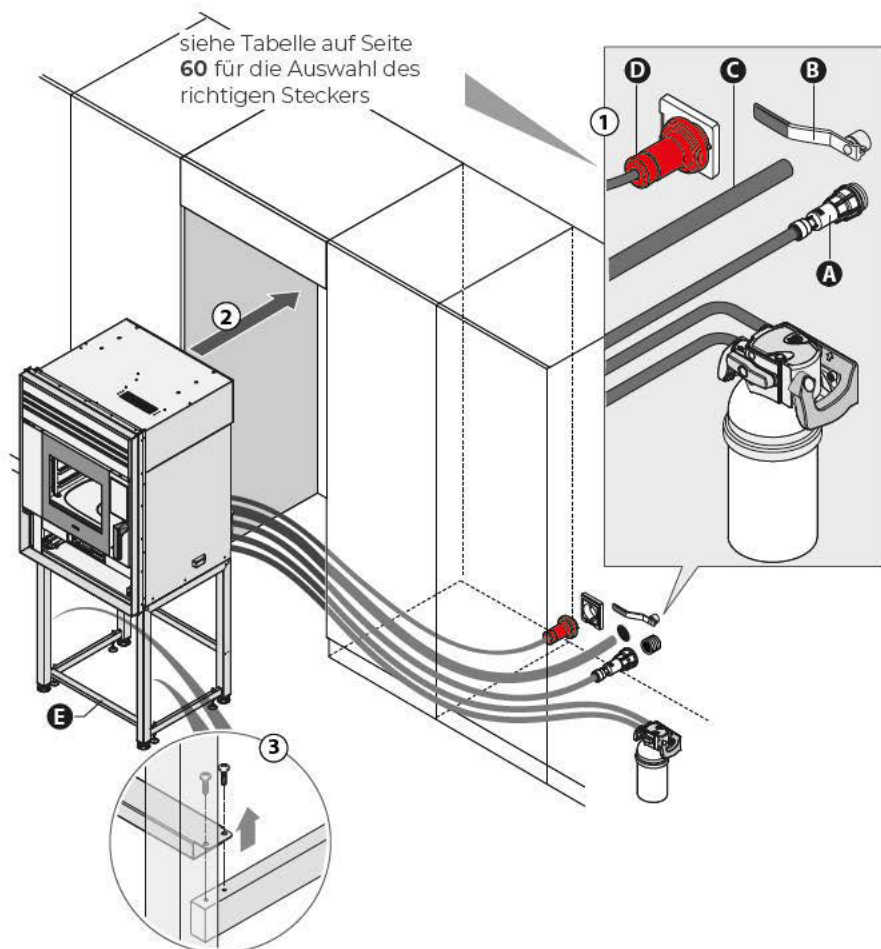
## XEVH-0511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Einbau in die Nische

- ① Die Säule verbinden:
  - Wasseranschluss **A** (weitere Informationen zum Wasseranschluss siehe Seite **61**).  
Achtung: Das Wasserfiltersystem muss außerhalb der Nische positioniert werden.
  - zum Flüssigkeitsabfluss **C**;
  - an die Steckdose **D** nach Anbringen eines Steckers, dessen Kapazität und Typ den Eigenschaften des Geräts entsprechen (weitere Informationen zum Stromanschluss siehe Seite **57**).

Alle diese Anschlüsse müssen **außerhalb der Aussparung** liegen.

- ② Nachdem Sie die Verbindungen hergestellt haben, setzen Sie die Säule in die Nische ein.

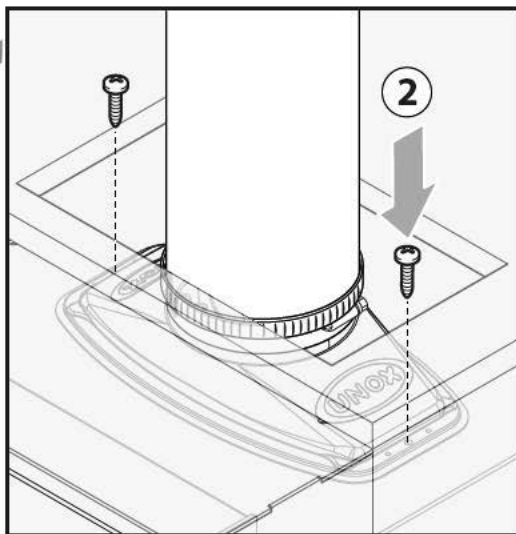
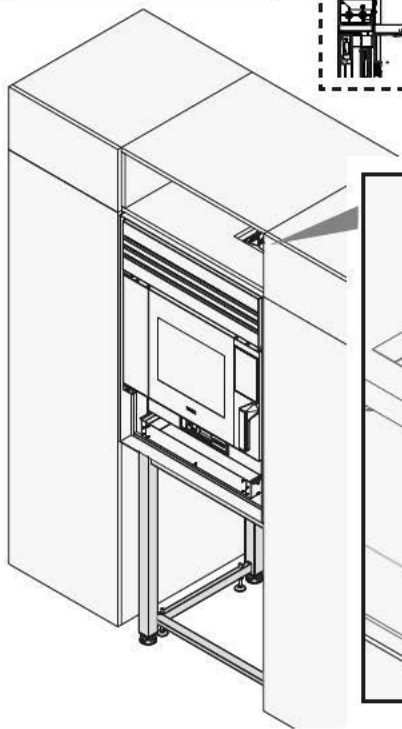
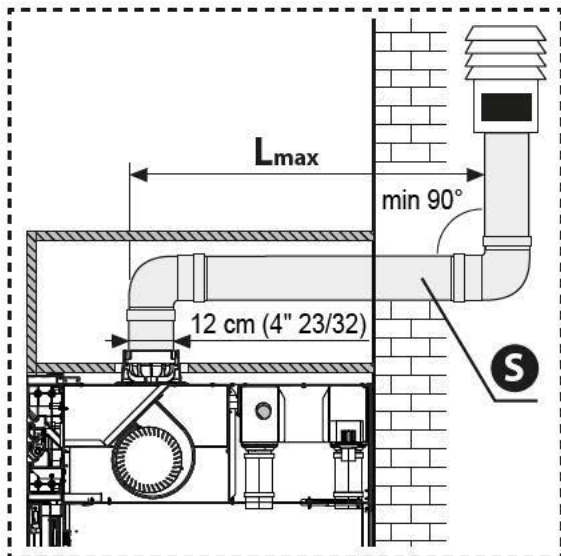
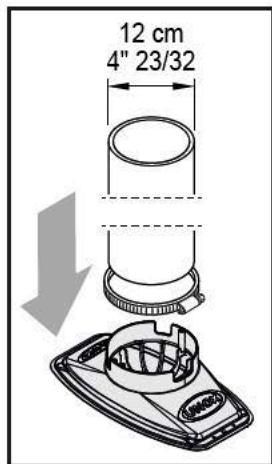
- ③ Die vordere Querstrebe **E** abnehmen, indem die 4 Schrauben, die sie halten, herausgeschraubt werden.



## XEVH-0511-EPRM-HP MIT ABZUGSHAUBE | Anschluss von Schornstein und Abluftrohr

- ① Schließen Sie das Abluftrohr an den Schornstein an (mitgeliefert).
- ② Befestigen Sie den Schornstein durch das Loch in der oberen Platte der Nische am Ofen.

**L<sub>max</sub>:** Die max. Länge des Abluftrohrs **S** beträgt 9 m | 35'4" 21/64. Für jeden eingefügten 90°-Bogen muss die Länge des Abluftrohrs **S** um 1 m | 39" 3/8 reduziert werden



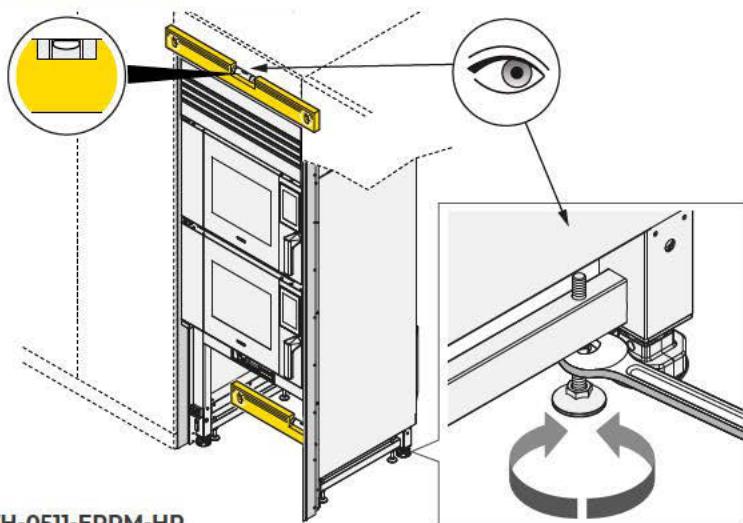
## MIT DER WASSERWAAGE AUSRICHTEN

Das Gerät muss vollkommen eben sein.

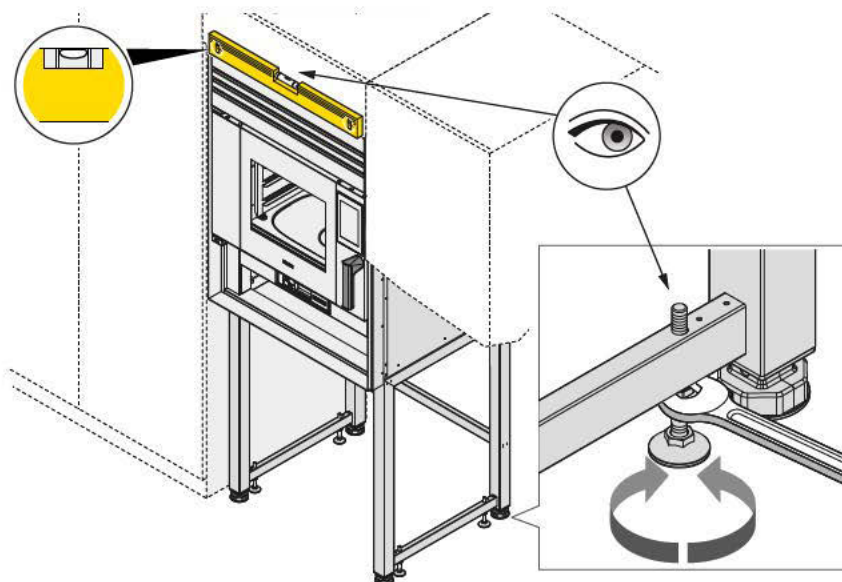
Um diesen Zustand zu überprüfen, legen Sie eine Wasserwaage auf die Oberseite des Geräts oder, bei Einbaugeräten, auf die Unterseite.

Falls erforderlich, können Sie die Höhe des Geräts mit Hilfe der 4 festen Füße einstellen.

### XEVH-5511-EPRM-HP



### XEVH-0511-EPRM-HP

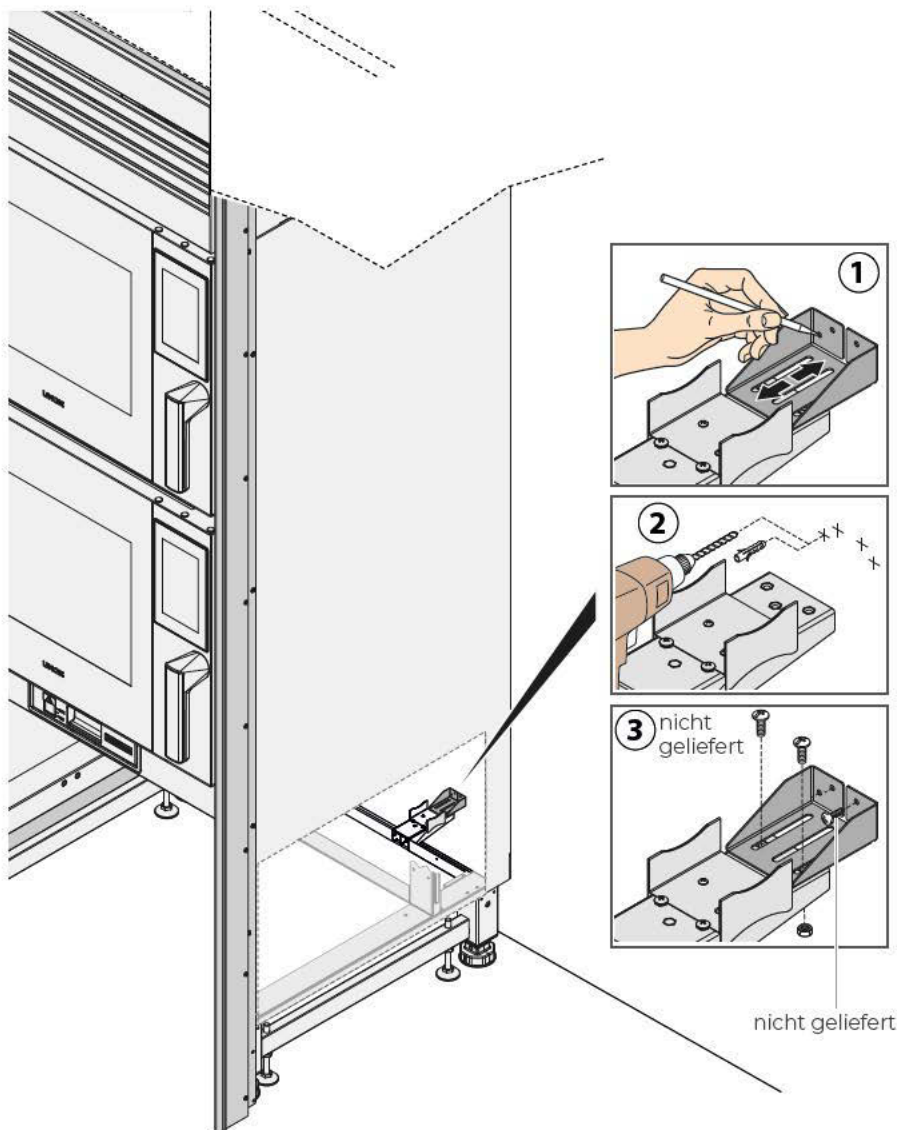


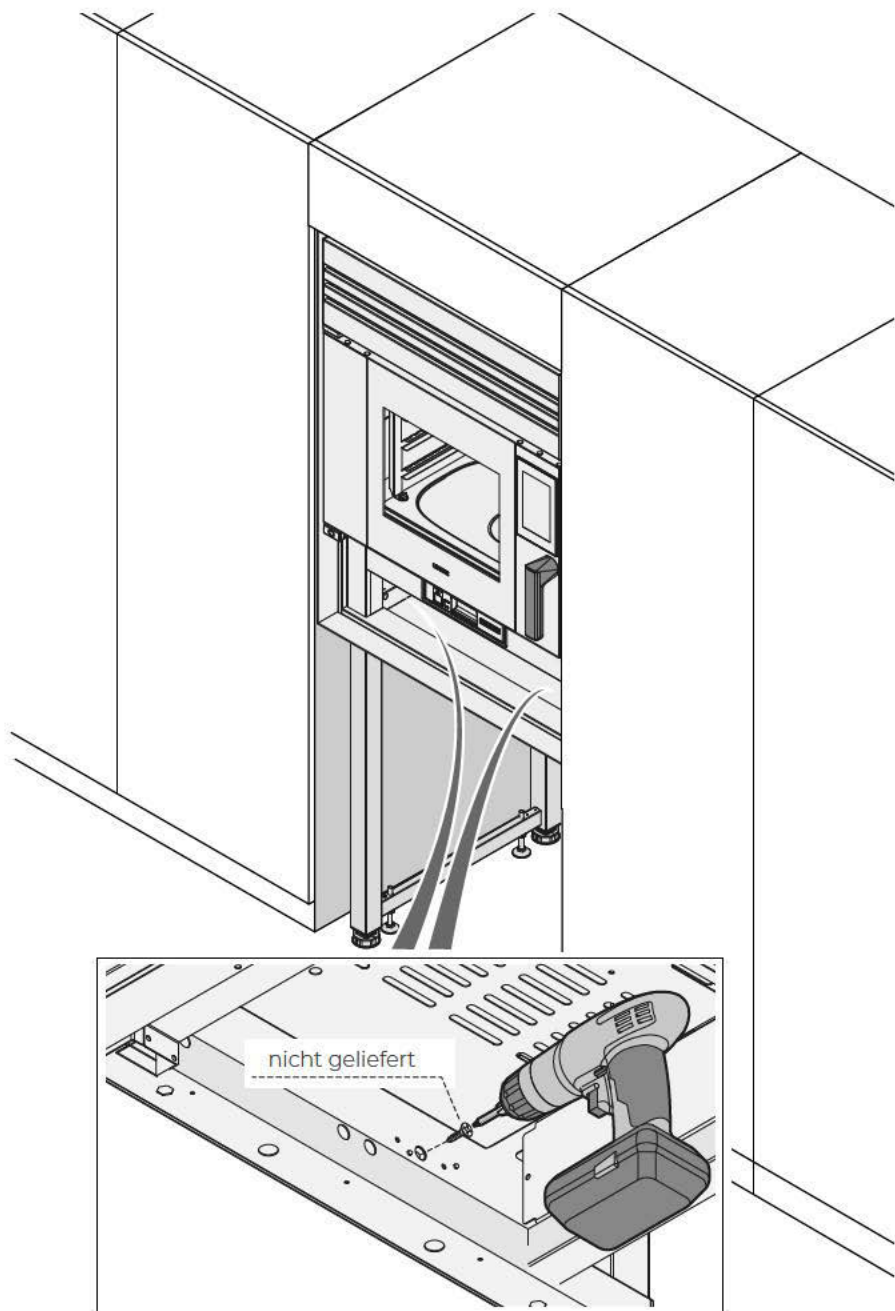
## BEFESTIGUNG AN DER WAND ODER AN ANGRENZENDEN MÖBELN



Schrauben Sie **unbedingt** die Säule mit den mitgelieferten Halterungen an der Wand fest. Die Schrauben für die Wandbefestigung werden nicht mitgeliefert, da sie je nach Art und Material der Wand ausgewählt werden müssen und daher in der Verantwortung des Monteurs liegen.

### XEVH-5511-EPRM-HP





# Elektrische Anschlüsse

Vor dem Anschluss des Geräts lesen Sie aufmerksam das Kapitel „**Sicherheitshinweise für die Installation**“ auf Seite 4.



Der Netzanschluss und die Anschlusseinrichtungen müssen den geltenden Vorschriften des Landes entsprechen, in dem das Gerät installiert wird. Jede Art von elektrischem Anschluss darf ausschließlich von qualifiziertem und von UNOX autorisiertem Personal durchgeführt werden. Wenn diese Bestimmungen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen oder auch zu Todesfällen kommen. Die Garantie entfällt in diesem Fall und entbindet UNOX von jeglicher Verantwortung.



Um Gefahren durch das versehentliche Laden des thermischen Ausschalters zu verhindern, darf das Gerät nicht von einem extern bedienbaren Gerät versorgt werden, wie ein Zeitschalter oder ein regelmäßig versorgtes oder nicht versorgtes Netz.



Bevor das Gerät an das Versorgungsnetz angeschlossen wird, immer die Daten der Anlage mit den Daten des Geräts auf dem Datenschild vergleichen (siehe Position in der Abbildung).



Es darf keine andere Art von Stromanschluss hergestellt werden und es dürfen keine anderen Änderungen an den Abmessungen des Kabels vorgenommen werden, als es zu verlängern oder durch ein Kabel zu ersetzen, das die gleichen Eigenschaften aufweist wie das ursprünglich montierte Kabel (Gummityp, Querschnitt usw.): alle Daten sind auf dem dem Gerät beigelegten Blatt „Technische Daten“ zu finden. Alle Spezifikationen sind in den „Technische Daten“ aufgeführt.

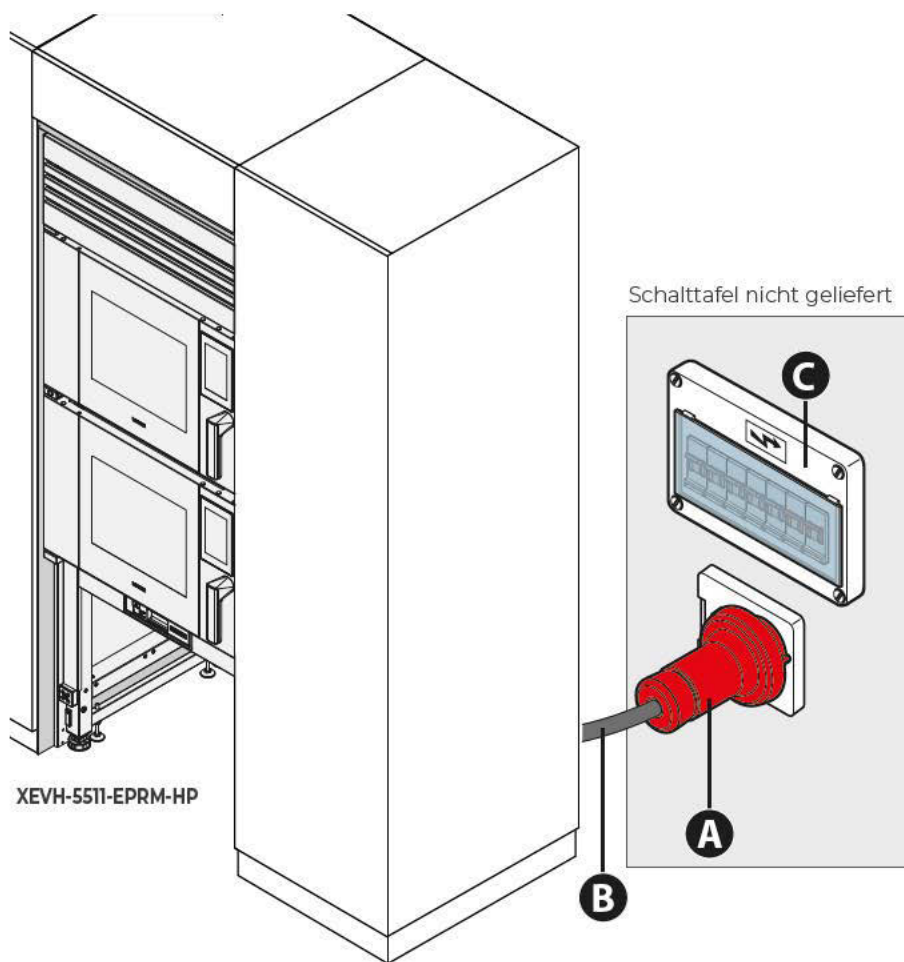


Wenn Sie das Kabel nicht in voller Länge verwenden, wickeln Sie es nicht um sich selbst, sondern lassen Sie es frei und achten Sie darauf, dass es nicht den Durchgang von Personen behindert oder eine Gefahr darstellt. Achten Sie auch darauf, dass es nicht gequetscht oder verbogen wird und nicht mit Flüssigkeiten jeglicher Art, scharfen Gegenständen oder heißen, ätzenden Substanzen in Berührung kommt. Den Anschlussplan, die technischen Eigenschaften des Kabels und die technischen Daten werden im Blatt „Technische Daten“ aufgeführt.

## XEVH-5511-EPRM-HP UNOX

Das Gerät verlässt das Werk mit dem Stecker **A** und dem Netzkabel **B**, die bereits an der Klemmleiste angebracht sind: Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einem für das Gerät vorgesehenen Schalter **C** ausgestattet ist, der leicht zugänglich ist und gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät aufgestellt wird, in der Anlage installiert ist.

Stellen Sie sicher, dass der Stecker auch nach erfolgreicher Montage zugänglich ist.



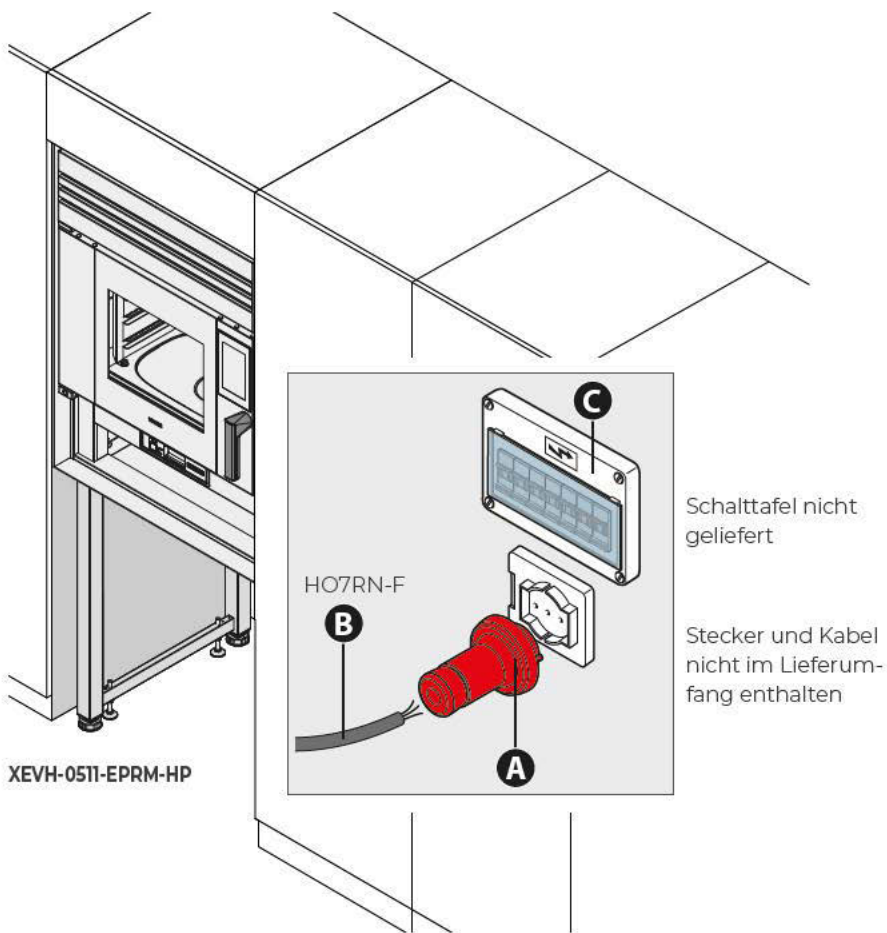
## XEVH-0511-EPRM-HP UNOX

Das Gerät verlässt das Werk ohne Stromversorgungskabel **B**. Ein qualifizierter Installateur muss ein Kabel **B** des Typs HO7RN-F an die interne Klemmleiste des Geräts anschließen und es entsprechend der gewählten elektrischen Konfiguration auswählen (siehe die Tabelle auf Seite **60** und „Technische Daten“).

Versehen Sie dann das Kabel mit einem **A** Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten), dessen Kapazität und Typ den Eigenschaften des Geräts entsprechen, wie sie in der Tabelle auf Seite **60** oder in dem Blatt „Technische Daten“ angegeben sind.

Nach dem Anbringen des Steckers muss dieser an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit einem für das Gerät vorgesehenen Schalter **C** ausgestattet ist, der leicht zugänglich ist und in der Anlage gemäß den geltenden Vorschriften des Landes installiert ist, in dem das Gerät montiert wird.

Stellen Sie sicher, dass der Stecker auch nach erfolgreicher Montage zugänglich ist.



XEVH-0511-EPRM-HP

### Durchzuführende Kontrollen

Die Kupferbrücke und das Stromkabel müssen zusammen unter einer Schraube durch Anschrauben fixiert und die Stromanschlüsse müssen gut festgezogen werden, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. Kontrollieren Sie, dass zum einen keine elektrische Streuung zwischen den Phasen und dem Erdungskabel und zum anderen die elektrische Kontinuität zwischen der Kiste und dem Erdungskabel des Netzes vorliegen. Kontrollieren Sie die Versorgungsspannung, wenn das Gerät in Betrieb ist, so dass diese nicht von der Nennspannung, die auf dem Datenschild angegeben ist, abweicht. Wenn dem nicht der Fall ist, verkabeln Sie die Phasen unter Beachtung der Daten auf dem Blatt „Technische Daten“ anbei.

### Austausch des Versorgungskabels (nur Modelle MODEL1)

Das Kabel muss, wenn nötig, von UNOX, vom technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Fachperson ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden. Wenn der Austausch des Versorgungskabels nötig ist, gehen Sie wie folgt vor:

- das Rückpaneel vom Ofen entfernen und das Kabel vom Klemmbrett lösen;
- siehe das Blatt "Technische Daten" (Anschlussdiagramm/Power supply-Connection Diagram): Auf dem Blatt sind alle möglichen Verkabelungen und alle technischen Daten angegeben, die das neue Kabel je nach ausgewähltem Anschluss haben muss (Cable Type);
- befestigen Sie erneut das Kabel mit dem jeweiligen Kabelhalter;
- das rückwärtige Ofenpaneel schließen.

| Tabelle elektrische Daten                           | XEVB-5511-EPRM-HP              | XEVB-0511-EPRM-HP                |                                |                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
|                                                     | XEVB-5511-EPRM                 | XEVB-0511-EPRM                   |                                |                                |
| Spannung                                            | 380-415 V                      | 380-415 V                        | 220-240 V                      | 220-240 V                      |
| Phase                                               | 3PH+N+PE                       | 3PH+N+PE                         | 3PH+PE                         | 1PH+PE                         |
| Frequenz                                            | 50-60 Hz                       | 50-60 Hz                         | 50-60 Hz                       | 50-60 Hz                       |
| Gesamte Leistung                                    | 10 kW                          | 6,2 kW                           | 6,2 kW                         | 6,2 kW                         |
| Maximale Stromaufnahme (in Ampere)                  | 17,5 A                         | 11,5 A                           | 17,5 A                         | 27 A                           |
| Erforderliche Größe des Fehlerstrom-Schutzschalters | 32 A                           | 16 A                             | 32 A                           | 32 A                           |
| Anforderungen für das Stromkabel                    | H07RN-F<br>5G4 mm <sup>2</sup> | H07RN-F<br>5G2.5 mm <sup>2</sup> | H07RN-F<br>4G4 mm <sup>2</sup> | H07RN-F<br>3G4 mm <sup>2</sup> |
| Durchmesser des Stromkabels (bereits montiert)      | 16,25 mm<br>5/8                | 14 mm<br>35/64                   | 14 mm<br>35/64                 | 14 mm<br>35/64                 |
| Länge des Stromkabels                               | 1,5 m   3' 3" 3/8              | empfohlen 1,5 m   3' 3" 3/8      |                                |                                |
| Stecker                                             | MIT<br>INBEGRIFFEN             | NICHT mit<br>inbegriffen         | NICHT mit<br>inbegriffen       | NICHT mit<br>inbegriffen       |

# Wasseranschluss

## ZULAUFWASSER

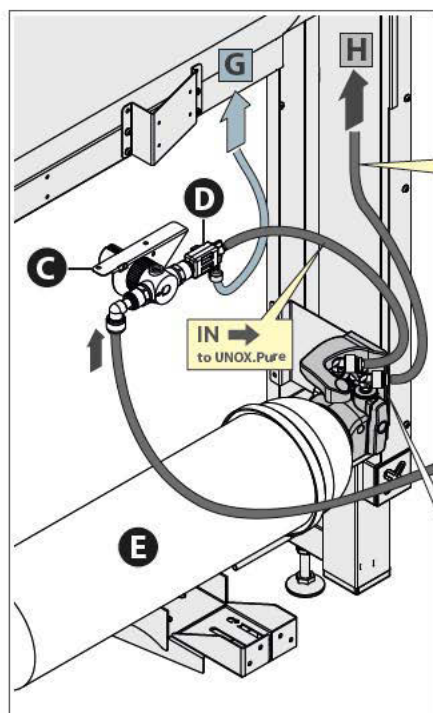
Das Gerät ist im Anschlussraum mit folgenden Komponenten ausgestattet:

- A** Anschluss (3/4") mit Rückschlagventil und mechanischem Filter für den Anschluss an die Wasserleitung;
  - B** Rohr mit einer Größe von 3 m | 9' 10" 7/64 zum Anschluss an den Wasserzulauf;
  - C** Druckminderer;
  - D** Magnete zur Reduzierung von Kalkablagerungen;
  - E** integriertes Wasserfiltersystem (alle 12 Monate von einem qualifizierten und autorisierten UNOX-Techniker auszutauschen); bei Geräten des XEVH-0511-EPRM-HP befindet sich das System außerhalb des Geräts.
- Das Zulaufwasser wird aufgeteilt zwischen:

- **G** WASCH-Kreislauf (Wasser nicht entkalkt)
- **H** STEAM-Kreislauf (Dampferzeugung) (Wasser entkalkt).

Vor dem Anschluss der Wasserleitung an das Gerät lassen Sie das Wasser abfließen, um eventuelle Risiken zu verhindern. Verwenden Sie nur das Set der neu mit dem Gerät gelieferten Dichtungen zum Anschluss an das Wassernetz. Die schon verwendeten Dichtungen dürfen nicht nochmals verwendet werden.

## XEVH-5511-EPRM-HP

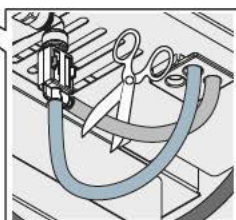
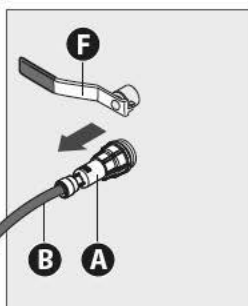
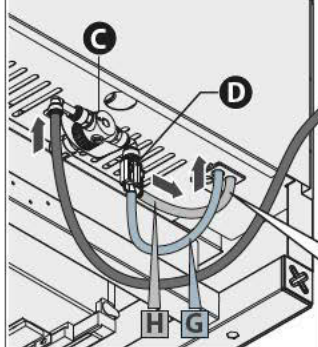


Bei den Modellen XEVH-5511-EPRM-HP sind alle Anschlüsse bereits werkseitig hergestellt, mit Ausnahme des Anschlusses an den Wasserzulauf über den 3/4"-Anschluss **A**.

Es ist ratsam, einen Absperrhahn **F** außerhalb des Anschlussraums zwischen der Wasserleitung und dem Gerät anzubringen, damit er im Bedarfsfall leicht zugänglich ist. Bei diesen Modellen ist das Wasserfiltersystem in die Säule integriert und erfordert daher keine zusätzlichen Anschlüsse.

## XEVH-0511-EPRM-HP

Hydraulikkreislauf ohne eingebautes Wasserfiltersystem

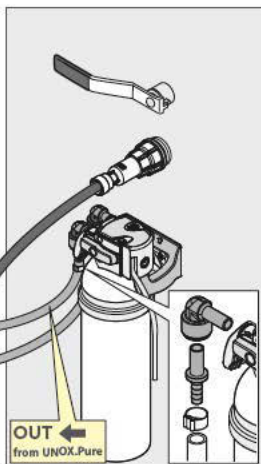
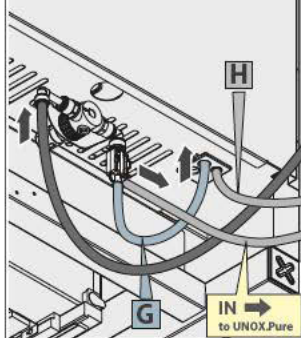


Bei den Modellen XEVH-0511-EPRM-HP sind alle Anschlüsse bereits werkseitig hergestellt, mit Ausnahme des Anschlusses an den Wasserzulauf über den 3/4"-Anschluss **A**.

Es ist ratsam, einen Absperrhahn **F** außerhalb des Anschlusses zwischen der Wasserleitung und dem Gerät anzubringen, damit er im Bedarfsfall leicht zugänglich ist. **HINWEIS:** Falls erforderlich, müssen die Leitungen abgetrennt und wieder angeschlossen werden, um den Zugang zum Technikraum zu erleichtern.

Bei diesen Modellen ist das Wasserfiltersystem nicht in die Säule integriert. Zum Einbau muss die Zuleitung durchtrennt werden **H** (STEAM-Kreislauf - Feuchtigkeitsproduktion).

Hydraulikkreislauf mit eingebautem Wasserfiltersystem



mitgelieferte Anschlussstücke

Installieren Sie dann den Filter, gegebenenfalls unter Verwendung der mitgelieferten Anschlussstücke. Achten Sie auf die richtige Einsteckrichtung der Schläuche:

- **IN** - zu filterndes Wasser (noch nicht entkalkt)
- **OUT** - Wasser, das den Filter verlässt (entkalkt).

## TECHNISCHE DATEN DES ZULAUFWASSERS

Die Eigenschaften des Zulaufwassers hängen von der Art des im Garraum verwendeten Edelstahls ab: **AISI304** oder **AISI316L**.

Einige gemeinsame Merkmale des Zulaufwassers sind:

- Temperatur von 30°C;
- Trinkwasser;
- Mindestdruck von 150 kPa, Höchstdruck von 600 kPa und empfohlener Druck von 200 kPa (alle Öfen haben serienmäßig einen integrierten Druckminderer).
- Mindestdurchflussmenge: 300 l/h;
- maximale Wasserleitfähigkeit von 1000 µS/cm. Wenn die Wasserleitfähigkeit 1000 µS/cm übersteigt, muss das Wasser zur Dampferzeugung behandelt werden.

Es liegt in der Verantwortung des Käufers, durch geeignete Aufbereitungsmaßnahmen sicherzustellen, dass das Zulaufwasser den aufgeführten Spezifikationen entspricht.

Bei einer Wasserversorgung, die nicht den Mindestanforderungen von Unox an die Wasserqualität entspricht, erlischt jegliche Garantie.

### ► Leitungsdruck

- Trinkwasserzulauf: 3/4" NPT\*
- Leitungsdruck: 22 bis 87 psi; 1,5 bis 6 Bar (empfohlen 29 psi; 2 Bar)

### ► Technische Eigenschaften: Zulaufwasser

- Freies Chlor  $\leq 0,5$  ppm
- Chloramine  $\leq 0,1$  ppm (mg/L)
- pH 7 ÷ 8,5
- Elektrische Leitfähigkeit: 1000 µS/cm
- Gesamthärte (TH)  $\leq 30$  °dH
- Chloride\*  $\leq 120$  ppm

### ► STEAM-Kreislauf: Spezifikationen des Zulaufwassers

- Gesamthärte (TH)  $\leq 8$  °dH \*
- Chloride\*  $\leq 25$  ppm\*\*

\*Dieser Wert bezieht sich auf tägliches Dampfgaren von 1-2 Stunden. Wenn eine Gesamthärte  $\leq 8$ °dH weiterhin zu Kalkablagerungen führt, muss das Wasser auf jeden Fall behandelt werden, um die Bildung von Kalk zu verhindern. Wir empfehlen die Verwendung von Aufbereitungssystemen auf der Basis von Ionenaustauscharzen. Wasseraufbereitungssysteme auf Polyphosphatbasis sind nicht zulässig. Die Gesamthärte kann mit dem Set KSTR1082A oder gleichwertigen Geräten gemessen werden

\*\* Der maximale Chlorid-Gehalt,  $\text{Cl}^-$ , ist keine fester Wert, da er vom Wert abhängt, der mit NHM (Non Hardness Measurement) berechnet wurde

NHM = EC - (TH\*\* x 30)  
 EC = elektrische Leitfähigkeit [µS/cm]  
 TH = Gesamthärte \*\* [° dH - deutscher Härtegrad]

|                       |                                                   |                              |
|-----------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|
| NHM ≤ 250 µS/cm       | TH < 8 °dH, Cl- ≤ 25 ppm (5 Tropfen des Reagenz*) | Keine Behandlung des Wassers |
|                       | TH ≥ 8 °dH, Cl- ≤ 25 ppm (5 Tropfen des Reagenz*) | UNOX.Pure                    |
|                       | Cl- > 25 ppm (5 Tropfen des Reagenz*)             | UNOX.Pure-RO                 |
| NHM = 250 - 350 µS/cm | Cl- ≤ 20 ppm (4 Tropfen des Reagenz*)             | UNOX.Pure                    |
|                       | Cl- > 20 ppm (4 Tropfen des Reagenz*)             | UNOX.Pure-RO                 |
| NHM = 350 – 450 µS/cm | Cl- ≤ 15 ppm (3 Tropfen des Reagenz*)             | UNOX.Pure                    |
|                       | Cl- > 15 ppm (3 Tropfen des Reagenz*)             | UNOX.Pure-RO                 |
| NHM = 450 – 500 µS/cm | Cl- ≤ 10 ppm (2 Tropfen des Reagenz*)             | UNOX.Pure                    |
|                       | Cl- > 10 ppm (2 Tropfen des Reagenz*)             | UNOX.Pure-RO                 |
| NHM ≥ 500 µS/cm       | UNOX.Pure-RO                                      |                              |

\* das Reagenz des Kits UNOX KSTR1081A verwenden    \*\* Härte gemessen mit dem Kit UNOX KSTR1082A

Falls die Installation von UNOX.Pure-RO notwendig ist, muss die folgende Tabelle beachtet werden:

|           | 1 Osmosefilter<br>UNOX.Pure-RO | 2 Osmosefilter UNOX.Pure-RO parallel |             |
|-----------|--------------------------------|--------------------------------------|-------------|
| 1 Motor   | √                              |                                      |             |
| 2 Motoren | < 15 °dH<br>< 450 µS/cm        | > 15 °dH                             | > 450 µS/cm |
| 3 Motoren | < 10 °dH<br>< 300 µS/cm        | > 10 °dH                             | > 300 µS/cm |

## WASSERABLAUF

Der Abfluss befindet sich im hinteren Anschlussraum. Schließen Sie ihn an eine starre oder flexible Leitung an und verbinden Sie ihn mit einem Grauwasserabfluss (Unox empfiehlt eigene starre oder flexible Leitungen). Das Rohr kann gedreht und je nach Lage des Raumablaufs unterschiedlich eingestellt werden.

### Technische Daten des Abwassers

Der Ablauf:

- muss mit Siphon versehen sein;
- muss maximal ein Meter lang sein;
- muss eine min. Neigung von 4 % haben;
- muss einen Durchmesser haben, der MINDESTENS dem Durchmesser des Ablassanschlusses entspricht;

- nicht gequetscht sein;
- für jedes Gerät ausgelegt sein; wenn dem nicht so ist, vergewissern Sie sich, dass die Hauptleitung so ausgelegt ist, dass ein regelmäßiger, problemloser Abfluss möglich ist.

### Befüllen der Siphons

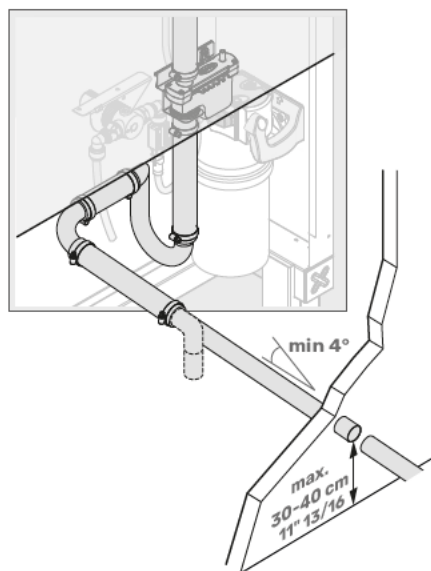
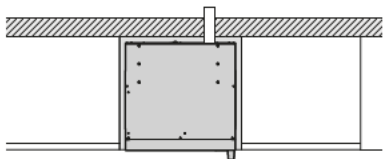
Gießen Sie nach dem Einbau mindestens 0,5 l (0,132 gal) in den Abfluss beider Ofenkammern, um den Siphon zu füllen.



Das Abwasser des Ofenablaufes kann erhöhte Temperaturen erreichen. Die verwendeten Leitungen für den Wasserablauf müssen diese Temperaturen aushalten und dürfen nicht aus Metall sein.

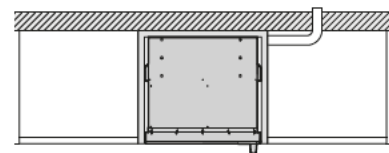
### XEVI-5511-EPRM-HP

Der Abfluss muss sich **innerhalb** der Nische befinden.

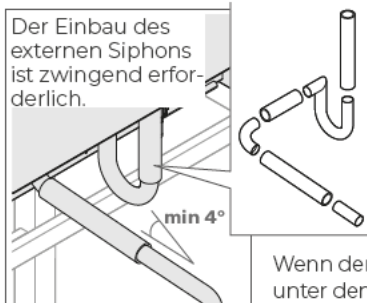


### XEVI-0511-EPRM-HP

Der Abfluss muss sich auf der Seite **außerhalb** der Nische befinden.



Der Einbau des externen Siphons ist zwingend erforderlich.



Wenn der Raum unter dem Ofen nicht ausreicht, um den Siphon zu montieren, muss er entlang der Ablaufleitung montiert werden.



## Befüllen des Reinigungsmittelkanisters

**!** Der Befüllvorgang kann nur mit 1-Liter | 0,3 gal Flaschen des Reinigungsmittels **UNOX Det&Rinse Plus** durchgeführt werden. Zum Einfüllen des Reinigungsmittels:

- Tragen Sie Handschuhe, um den direkten Kontakt der Hände mit dem Reinigungsmittel zu verhindern.
- Entfernen Sie den Behälter aus dem Inneren der Schublade/großen Schublade.
- Öffnen Sie den Deckel des Behälters.
- Nehmen Sie die 1-Liter | 0,3 gal UNOX-Reinigungsmittelflasche, halten Sie sie aufrecht mit dem Deckel nach oben und nehmen Sie den Deckel ab.

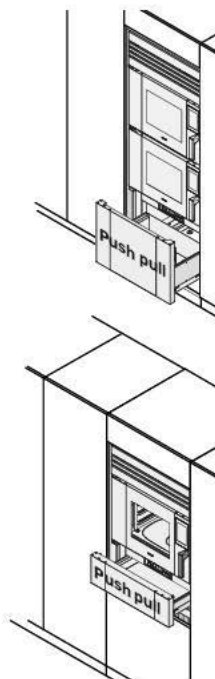
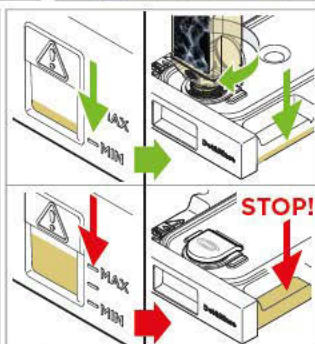
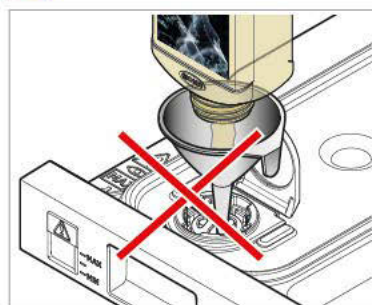
**!** Die Schutzfolie darf NICHT entfernt oder durchstochen werden.

- Prüfen Sie, dass die Schutzfolie intakt und unbeschädigt ist. Drehen Sie die Flasche auf den Kopf und schrauben Sie sie auf den Behälter. Beim Aufschrauben der Flasche durchbricht ein Dorn im Behälter die Schutzfolie, so dass das Reinigungsmittel sicher herauslaufen kann.
- Nachdem die Flasche geleert wurde, schrauben Sie sie wieder ab, um sie zu entfernen; achten Sie dabei darauf, dass das Reinigungsmittel nicht tropft.

**!** Das Reinigungsmittel darf nicht mit der Haut, den Augen oder den Schleimhäuten in Berührung kommen. Bei einem Kontakt mit dem Reinigungsmittel befolgen Sie die Anweisungen auf dem Sicherheitsdatenblatt.

- Wiederholen Sie den Vorgang, bis der auf der Vorderseite des Behälters angegebene maximal zulässige Füllstand erreicht ist (**max. Behälterinhalt 3 Liter | 0,8 gal = 3 Flaschen**).
- Entsorgen Sie die Flasche.
- Setzen Sie den Behälter wieder bis zum Anschlag ein.
- Entsorgen Sie die Handschuhe und achten Sie dabei darauf, dass Sie nicht mit dem Reinigungsmittel in Berührung kommen.

**!** Das Reinigungsmittel NICHT mit bloßen Händen anfassen.



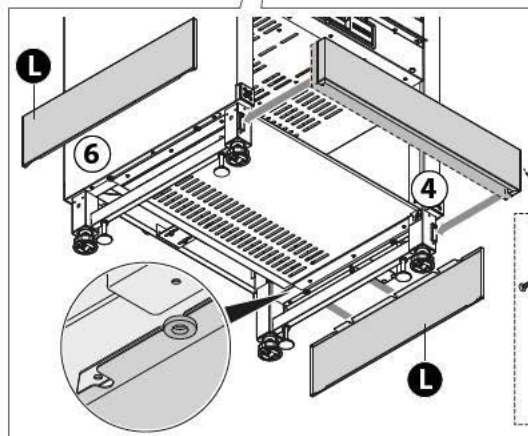
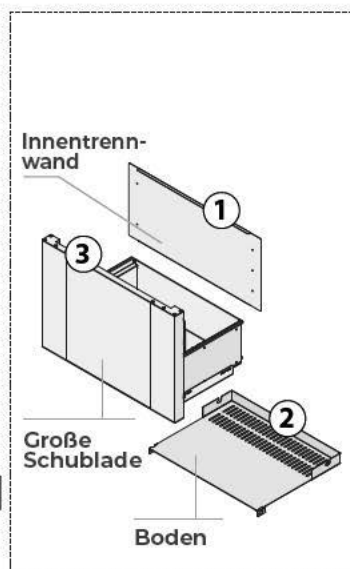
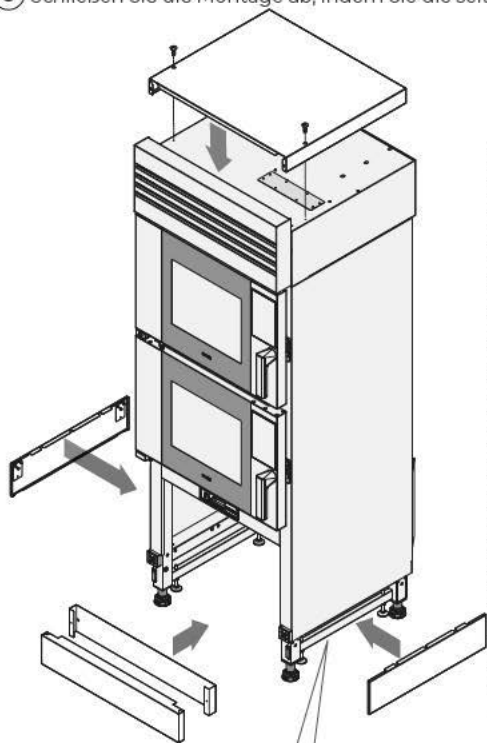
## FREISTEHENDE GERÄTE XEVH-5511-EPRM-HP

Bauen Sie das **Innentrennwand** ①, den **Boden** ② und die **große Schublade** ③, die zuvor entfernt wurden, wieder zusammen. Die **Rückwandabdeckung** sollte nur wieder angebracht werden, wenn die Säule nicht an einer Wand befestigt ist.

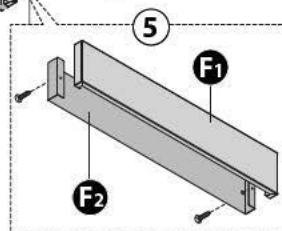
④ Haken an die vordere Leiste **F**, die durch ein Magnetsystem gehalten werden.

ES ist möglich, eine oder beide der vorgesehenen vorderen Leisten **F** zu verwenden. Wenn beide verwendet werden, müssen sie zusammen befestigt werden ⑤.

⑥ Schließen Sie die Montage ab, indem Sie die seitlichen Leiste **L** magnetisch anbringen.



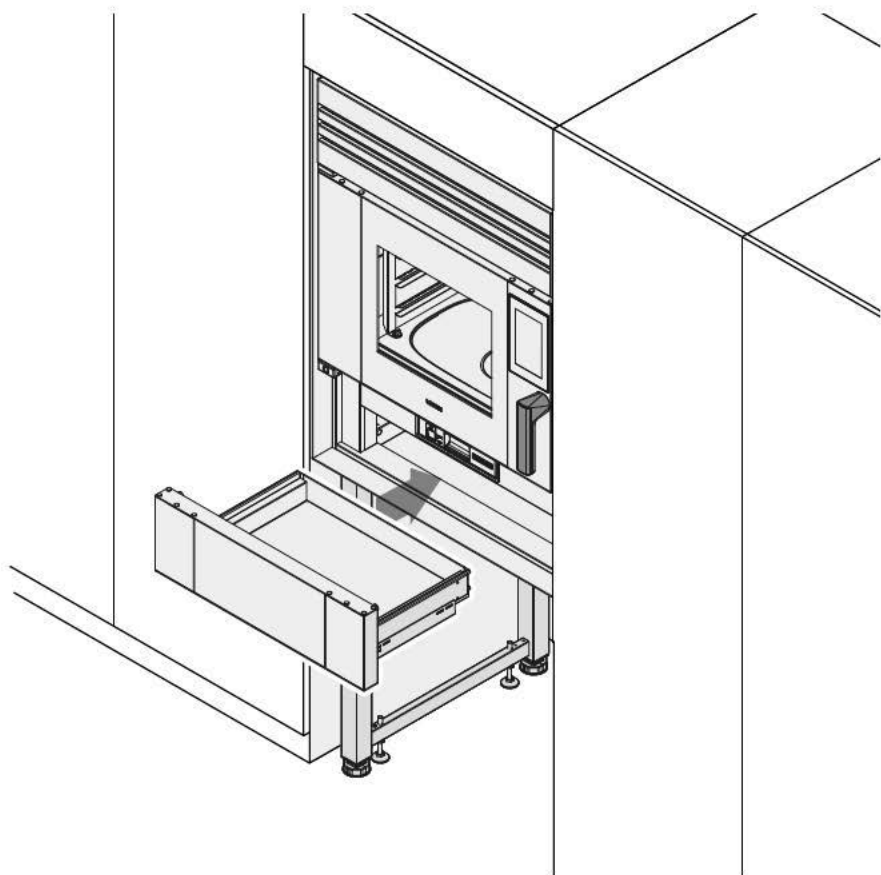
ES ist möglich, eine oder beide der vorgesehenen vorderen Leisten **F** zu verwenden. Wenn beide verwendet werden, müssen sie zusammen befestigt werden.



## XEVH-0511-EPRM-HP

### GERÄTE XEVH-0511-EPRM-HP

Setzen Sie die **vordere Schublade** ① wieder ein.



### HINWEISE

---

---

---

---

---

# Verschrottung am Lebensende

Gemäß des Art. 13 des italienischen Dekrets, Nr. 49 aus 2014 „Umsetzung der Elektronikschrott-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten“



Die Marke für den Container mit Balkencode-Kennzeichnung, die das Produkt angibt, wurde am 13. August 2005 auf den Markt gebracht und weist darauf hin, dass am Lebensende das Gerät nicht normal, sondern separat entsorgt werden muss.

Alle Geräte bestehen zu mehr als 90 % des Gewichtes aus recycelbaren Metallen (Edelstahl, Eisen, Aluminium, verzinktes Blech, Bronze, usw.).

Machen Sie das Gerät für die Verschrottung nicht gebrauchsfähig. Entfernen Sie dazu das Stromkabel und jede Schließvorrichtung der Räume oder Vertiefungen (wo vorhanden).

Am Lebensende des Gerätes muss darauf geachtet werden, Negativeinflüsse auf die Umwelt zu verhindern und die Effizienz der Nutzung der Ressourcen zu steigern. Dabei gilt das Prinzip „Wer verschmutzt, zahlt“, die Prävention, die Vorbereitung zur Wiederverwendung, das Recyclen oder die Wiederverwertung. Es wird daran erinnert, dass das wilde oder falsche Entsorgen des Produktes zu vorgesehenen Sanktionen gemäß der Gesetzgebung führt.

## Informationen zur Entsorgung in Italien

In Italien müssen elektrische und elektronische Altgeräte bei den folgenden Stellen angegeben werden:

- Sammelzentren (auch ökologische Inseln oder Plattformen genannt)
- beim Händler, bei dem ein neues Gerät erworben wird. Die Entsorgung ist kostenlos (Austausch alt gegen neu);

## Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern

Es gilt jedoch, dass diese Geräte bei den lokalen zuständigen Behörden oder bei befugten Händlern richtig entsorgt werden.



## UNOX CASA

### IT - ITALIA UNOX S.p.a

E-mail: [info@unoxcasa.com](mailto:info@unoxcasa.com)  
Tel: +39 049 7361209

## EUROPE

### DE - DEUTSCHLAND UNOX DEUTSCHLAND GMBH

E-mail: [info.de@unox.com](mailto:info.de@unox.com)  
Tel: +49 2951 98760

### FR - FRANCE, BELGIUM & LUXEMBOURG UNOX FRANCE s.a.s.

E-mail: [info.fr@unox.com](mailto:info.fr@unox.com)  
Tel: +33 4 78 17 35 39

### PT - PORTUGAL UNOX PORTUGAL

E-mail: [info.pt@unox.com](mailto:info.pt@unox.com)  
Tel: +351 918 228 787

### GB - UNITED KINGDOM UNOX UK Ltd.

E-mail: [info.uk@unox.com](mailto:info.uk@unox.com)  
Tel: +44 1252 851 522

### IE - IRELAND UNOX IRELAND

E-mail: [info.ie@unox.com](mailto:info.ie@unox.com)  
Tel: +353 (0) 87 32 23 218

### ES - ESPAÑA UNOX PROFESIONAL ESPAÑA S.L.

E-mail: [info.es@unox.com](mailto:info.es@unox.com)  
Tel: +34 900 82 89 43

### CZ - ČESKÁ REPUBLIKA UNOX DISTRIBUTION s.r.o.

E-mail: [info.cz@unox.com](mailto:info.cz@unox.com)  
Tel: +420 241 940 000

### HR - HRVATSKA UNOX CROATIA

E-mail: [narudzbe@unox.com](mailto:narudzbe@unox.com)  
Tel: +39 049 86 57 538

### TR - TÜRKİYE - UNOX TURKEY Profesyonel mutfak ekipmanları endüstri ve ticaret limited şirketi

E-mail: [info.tr@unox.com](mailto:info.tr@unox.com)  
Tel: +90 530 176 62 03

### BG - БЪЛГАРИЯ UNOX BULGARIA

E-mail: [info.bg@unox.com](mailto:info.bg@unox.com)  
Tel: +359 2 419 05 00

### AT - ÖSTERREICH UNOX ÖSTERREICH GMBH

E-mail: [info.de@unox.com](mailto:info.de@unox.com)  
Tel: +43 1 206092068

### RU - РОССИЯ, ПРИБАЛТИКА И СТРАНЫ СНГ UNOX РОССИЯ

E-mail: [info.ru@unox.com](mailto:info.ru@unox.com)  
Tel: +7 (499) 702 - 00 - 14

### NL - NETHERLANDS UNOX NETHERLANDS B.V.

E-mail: [info.nl@unox.com](mailto:info.nl@unox.com)  
Tel: +31 6 27 21 14 10

### PL - POLSKA UNOX POLSKA Sp.zo.o.

E-mail: [info.pl@unox.com](mailto:info.pl@unox.com)  
Tel: +48 665 232 000

### SC - SCANDINAVIAN COUNTRIES UNOX SCANDINAVIA AB

E-mail: [info.se@unox.com](mailto:info.se@unox.com)  
Tel: +46(0)790 75 63 64

## AMERICA

### US - U.S.A. & CANADA UNOX Inc.

E-mail: [info.usa@unox.com](mailto:info.usa@unox.com)  
Tel: +1 800 489 8669

### AR - ARGENTINA UNOX ARGENTINA

E-mail: [info.ar@unox.com](mailto:info.ar@unox.com)  
Tel: +54 911 37 58 43 46

### CO - COLOMBIA UNOX COLOMBIA

E-mail: [info.co@unox.com](mailto:info.co@unox.com)  
Tel: +57 350 65 88 204

### BR - BRASIL UNOX BRASIL SERVICOS LTDA

E-mail: [info.br@unox.com](mailto:info.br@unox.com)  
Tel: +55 11 98717-8201.

### MX - MÉXICO UNOX MÉXICO, S. DE R.L. DE CV.

E-mail: [info.mx@unox.com](mailto:info.mx@unox.com)  
Tel: +52 55 8116-7720

## ASIA, OCEANIA & AFRICA

### ZA - SOUTH AFRICA UNOX SOUTH AFRICA

E-mail: [info.za@unox.com](mailto:info.za@unox.com)  
Tel: +27 845 05 52 35

### AC - OTHER ASIAN COUNTRIES UNOX (ASIA) SDN. BHD

E-mail: [Order.Asia@unox.com](mailto:Order.Asia@unox.com)  
Tel: +603-58797700

### AE - U.A.E. UNOX MIDDLE EAST DMCC

E-mail: [info.uae@unox.com](mailto:info.uae@unox.com)  
Tel: +971 4 554 2146

### PH - PHILIPPINES UNOX PHILIPPINES

E-mail: [Order.Asia@unox.com](mailto:Order.Asia@unox.com)  
Tel: +63 9173108084

### TW - TAIWAN, HONG KONG & MACAU UNOX TAIWAN

E-mail: [info.tw@unox.com](mailto:info.tw@unox.com)  
Tel: +886 928 250 536

### ID - INDONESIA UNOX INDONESIA

E-mail: [Order.Asia@unox.com](mailto:Order.Asia@unox.com)  
Tel: +62 81908852999

### AU - AUSTRALIA UNOX AUSTRALIA PTY Ltd.

E-mail: [info@unoxaustralia.com.au](mailto:info@unoxaustralia.com.au)  
Tel: +61 3 9876 0803

### MY - MALAYSIA & SINGAPORE UNOX (ASIA) SDN. BHD

E-mail: [Order.Asia@unox.com](mailto:Order.Asia@unox.com)  
Tel: +603-58797700

### IN - INDIA UNOX INDIA PRIVATE LIMITED

E-mail: [info.in@unox.com](mailto:info.in@unox.com)  
Tel: +971 4 554 2146

### UZ - UZBEKISTAN UNOX PRO LLC

E-mail: [info.uz@unox.com](mailto:info.uz@unox.com)  
Tel: +998 90 370 90 10

### CN - 中华人民共和国 UNOX TRADING (SHANGHAI) Ltd. CO.

电子邮件: [info.china@unox.com](mailto:info.china@unox.com)  
电话: +86 21 56907696

### KR - 대한민국 UNOX KOREA CO. Ltd.

이메일: [info.kr@unox.com](mailto:info.kr@unox.com)  
전화: +82 2 69410351

### NZ - NEW ZEALAND UNOX NEW ZEALAND Ltd.

E-mail: [info@unox.co.nz](mailto:info@unox.co.nz)  
Tel: +64 (0) 800 76 0803

[unoxcasa.com](http://unoxcasa.com)



@unoxcasa

L13231A

Alle verwendeten Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung  
Alle Angaben in diesem Katalog können ohne vorherige Ankündigung aktualisiert werden.